



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
2 July 2012
Russian
Original: Spanish

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Пятьдесят третья сессия
1–19 октября 2012 года

**Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением
периодических докладов**

Чили

Добавление

**Ответы Чили на перечень вопросов, подлежащих обсуждению
в связи с рассмотрением объединенных пятого и шестого
периодических докладов (CEDAW/C/CHL/5-6)* ****

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении обработки их докладов, настоящий документ официально не редактировался.

** С приложениями к настоящему докладу можно ознакомиться в секретариате Комитета.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Список аббревиатур и сокращений		
Законы		
A. Общие положения	1–2	9
B. Конституционные, законодательные и институциональные рамки.....	3–6	9
C. Национальный механизм по улучшению положения женщин	7–16	11
D. Программы и планы действий	17–18	14
E. Насилие в отношении женщин	19–43	16
F. Торговля людьми и эксплуатация проституции.....	44–53	22
G. Участие в политической и общественной жизни и в процессе принятия решений.....	54–57	25
H. Образование и стереотипы	58–62	26
I. Занятость	63–74	30
J. Здоровоохранение	75–92	35
K. Женщины из числа коренного населения	93–100	42
L. Женщины-мигранты.....	101–117	48
M. Женщины-беженцы	118–121	53
N. Брак и семейные отношения.....	122–125	54

Список аббревиатур и сокращений

АНЕКАП	Национальная ассоциация наемных домашних работников
АСЗ	анкета по вопросам социальной защиты
ВИЧ	вирус иммунодефицита человека
ГК	Гражданский кодекс
ГН	гендерное насилие
ГПД	Гендерная повестка дня
ДЕСИ	Исследовательский отдел при Канцелярии заместителя Министра внутренних дел
ДЗ	декрет-закон
ДИПРЕС	Бюджетный отдел Министерства финансов
ДОРН	Департамент по обеспечению разнообразия и недискриминации
ДСИЗ-Минздрав	Департамент статистики и информации по вопросам здравоохранения Министерства здравоохранения
ЕСП	единовременное семейное пособие
ЗОЗД	задачи в области охраны здоровья на десятилетие
ЗППП	заболевания, передающиеся половым путем
ИНДАП	Национальный институт сельскохозяйственного развития
ИНН	индивидуальный номер налогоплательщика
ИНТЕРПОЛ	Международная организация уголовной полиции
ИОТ	Институт по вопросам охраны труда
ИСО	Институт по вопросам социального обеспечения
Каирская конференция	Международная конференция по народонаселению и развитию 1994 года
ККЧ	корпус карабинеров Чили
КОНАДИ	Национальная корпорация по вопросам развития коренных народов
КОНАСИДА	Национальная комиссия по СПИДу
КОРФО	Корпорация по вопросам наращивания производства
КПД	комплексная помощь на дому
КУТ	Католический университет Темуко
КЮП	Коллегия юридической помощи

ЛР	людские ресурсы
МВДОБ	Министерство внутренних дел и общественной безопасности
МЕД	минимальный ежемесячный доход
МИД	Министерство иностранных дел
Минздрав	Министерство здравоохранения
Министерство СЕГЕГОБ	Министерство–Генеральный секретариат правительства
Минобраз	Министерство образования
Минсегпрез	Министерство–Генеральный секретариат канцелярии президента
Минсоцраз	Министерство социального развития
Минтруда	Министерство труда
Минюст	Министерство юстиции
МНС	месячная налоговая ставка
МОМ	Международная организация по миграции
МОТ	Международная организация труда
МС	медицинские сети
МСЗ	министерские стратегические задачи в области гендерного равенства
МСГВ	межотраслевые советы по гендерным вопросам
МСППД	Межотраслевой совет по проблеме произвольной дискриминации
МСПТЛ	Межотраслевой совет по проблеме торговли людьми
НИДМ	Национальный институт по делам молодежи
НОН	Национальное обследование по проблеме насилия в семье и сексуальных преступлений
НПДНС	Национальный план действий против насилия в семье
НПО	неправительственные организации
НРА	Национальное разведывательное агентство
НС	насилие в семье
НСДС	Национальный совет по детским садам
НСЗ	Национальная стратегия в области здравоохранения
НСКИ	Национальный совет по культуре и искусству
НСШПС	Национальный совет по школьным пособиям и стипендиям
НУДЖ	Национальное управление по делам женщин

НУПД	Национальное управление по делам престарелых
НУПН	Национальное управление по делам несовершеннолетних
НФЗ	Национальный фонд здравоохранения
ОАГ	Организация американских государств
ОВ	Официальный вестник
ОКЗ	Органический конституционный закон
"ООН – женщины"	Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин
ООРН	Отдел по обеспечению разнообразия и недискриминации
ОСО	Отдел социальных организаций
ОСП	основная солидарная пенсия
ОСЭП	Национальное обследование социально-экономических показателей
ОФРИ	Общественный фонд развития искусства
ОШВ	Общество взаимопомощи "Шагаем вместе"
ПАОЗ	Панамериканская организация здравоохранения
ПБПСР	Программа поддержки биологического, психического и социального развития
ПД	Палата депутатов Чили
ПЗ	проект закона
ПК	Политическая конституция Республики Чили
ПОРВ	План по обеспечению равенства возможностей
ППВСК	пособие на потребление питьевой воды и пользование системой канализации
ППЭУ	План повышения эффективности управления
ПР	Президент Республики
ПРЗКН	Программа развития земель коренных народов
ПРЗУТ	Программа расширения возможностей занятости и улучшения условий труда женщин, возглавляющих домохозяйства
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ПРТ	проект распространения технологий
ПСЗЭЖ	Программа обучения в области сексуального здоровья и эмоциональной жизни
ПУВ	Программа "Учимся вместе"

РЕП	региональное правительство
РМС	региональный министерский секретариат
РНПД	разнообразие и недопущение произвольной дискриминации
СГР	система гендерного равенства
СЕГЕГОБ	Генеральный секретариат правительства
СЕНАДИС	Национальное управление по правам инвалидов
СЕНСЕ	Национальная служба профессиональной подготовки и занятости
СИНДУТКАП	Национальный профессиональный союз наемных домашних работников
СИНТРАКАП	профсоюз наемных домашних работников
СИУФГ	система информации для управления финансами государства
СК	Санитарный кодекс
СМРВ	Совет министров по вопросам равенства возможностей
СМС	Судебно-медицинская служба
СО	столичный округ
СП	следственная полиция
СПЖ	Сеть оказания помощи жертвам
СПИД	синдром приобретенного иммунодефицита
СПКН	Специальная программа для коренных народов
СПУЛ	субсидия на получение удостоверения личности
СС	совместная собственность супругов
СТЕХСО	Служба технического сотрудничества
стипендия ПШО	стипендия для продолжения школьного обучения
СШП	субсидия на школьное питание
СШП	субсидия на школьное питание
СЭ	сексологические экспертизы
ТК	Трудовой кодекс
УБОП	Управление по борьбе с организованной преступностью
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УДИМ	Управление по делам иностранцев и миграции
УК	Уголовный кодекс
УПЧ	Управление по правам человека

УТ	Управление по вопросам труда
ФОСИС	Фонд солидарности и социальных инвестиций
ФР	финансовые ресурсы
ШФЛК	школы по формированию лидерских качеств
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНОДК	Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Законы

<i>Тип и номер</i>	<i>Тематика</i>
ОКЗ № 18603	ОКЗ о политических партиях
ОКЗ № 18695	ОКЗ о муниципалитетах
ОКЗ № 18700	ОКЗ о всенародном голосовании и выборах
Закон № 19023	Закон об учреждении Национального управления по делам женщин
Закон № 19253	Устанавливает нормы, направленные на защиту, улучшение положения и развитие коренных народов, и учреждает Национальную корпорацию по вопросам развития коренных народов
Закон № 19937	Вносит изменения в ДЗ № 2763 1979 года с целью введения нового режима деятельности Управления здравоохранения и различных процедур управления и укрепления гражданского участия
Закон № 19947	Закон о гражданском браке
Закон № 19968	Учреждает суды по семейным делам
Закон № 20066	Вводит в действие Закон о насилии в семье
Закон № 20286	Вносит организационные и процедурные изменения в Закон № 19968 об учреждении судов по семейным делам
Закон № 20336	Вносит поправку в статью 150 Трудового кодекса в отношении еженедельного отдыха наемных домашних работников
Закон № 20348	Закрепляет право на равную оплату труда
Закон № 20370	Вводит в действие Общий закон об образовании
Закон № 20418	Устанавливает нормы, касающиеся предоставления информации, консультирования и оказания услуг в области регулирования рождаемости
Закон № 20430	Вводит положения о защите беженцев
Закон № 20480	Вносит поправки в Уголовный кодекс и в Закон № 20066 о насилии в семье, квалифицирующие "фемцид" в качестве преступления, ужесточающие меры наказания за это преступление и изменяющие нормы в отношении бытового убийства
Закон № 20507	Вводит уголовную ответственность за незаконный ввоз мигрантов и торговлю людьми и устанавливает нормы для предотвращения этих преступлений и более эффективного уголовного преследования
Закон № 20526	Устанавливает меры наказания за сексуальные домогательства в отношении несовершеннолетних, виртуальную детскую порнографию и владение детской порнографией; опубликован в ОВ 13 августа 2011 года

А. Общие положения

1. Для подготовки настоящего доклада новое руководство НУДЖ, назначенное в 2010 году, в целом провело следующую работу:

- a) обеспечило координацию деятельности между 21 министерством и 177 службами страны и собрало данные об их достижениях в области обеспечения гендерного равенства в соответствии с поставленными целями;
- b) просило специалистов по гендерным вопросам представить доклады по конкретным темам;
- c) провело совещания по гендерным темам с ключевыми субъектами в этом секторе, такими как корпорация "ДОМОС" и фонд "Эсперанса";
- d) провело семинары как самостоятельно, так и в сотрудничестве с такими международными организациями, как ПРООН и структура "ООН-женщины";
- e) проанализировало основные события в стране за период, охваченный в предыдущих четырех докладах об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также связанные с ними вопросы и ответы, альтернативные доклады и основанные на них заключительные замечания;
- f) систематизировало полученную информацию;
- g) представило доклад на рассмотрение Координационной комиссии МИД и УПЧ в качестве национального механизма, отвечающего за подготовку докладов по правам человека¹.

2. Хотя гражданское общество не принимало непосредственного участия в составлении настоящего документа, НУДЖ регулярно проводило совещания с его представителями в целях совместной работы над рядом проектов и ознакомления с требованиями и потребностями гражданского общества, которые были в значительной степени отражены в докладе. Доклад был утвержден руководителем (в ранге министра) НУДЖ в ее качестве представителя правительства, передан Комитету и размещен на официальной странице МИД в открытом доступе для ознакомления на национальном и международном уровне. Следует отметить, что в соответствии с действующей в Чили правовой системой от членов Конгресса не требуется ни предварительного ознакомления, ни утверждения докладов по правам человека.

В. Конституционные, законодательные и институциональные рамки

3. Закрепленный в статье 1 ПК принцип недискриминации призван, благодаря своей широкой формулировке, охватить прямую и косвенную дискриминацию и ввести принцип онтологического равенства, присущего всем людям в силу того, что они "рождаются свободными и равными в достоинстве и правах". Эти положения закрепляются прямым запретом произвольной дискриминации как в законах, так и в действиях органов власти (пункт 2 статьи 19 ПК).

¹ Указом № 323 МИД от 6 декабря 2006 года "создается Координационная комиссия, отвечающая за выполнение обязательств государства Чили, вытекающих из международного права прав человека".

4. В свою очередь в статье 6 ПК предусматривается, что обязательство действовать в соответствии с ПК и выработанными на ее основе нормами распространяется не только на органы государственной власти, а во втором пункте данной статьи указывается, что положения ПК "являются обязательными как для руководителей и сотрудников этих органов, так и для любого лица, учреждения или группы"; таким образом, обязательство по недопущению дискриминации распространяется как на государственных, так и частных субъектов².

5. Следует отметить, что Конвенция, а следовательно и определение дискриминации, содержащееся в ее статье 1, имеет статус закона Республики по смыслу пункта два статьи 5 ПК; последняя норма также предусматривает, что осуществление государственного суверенитета не выходит за рамки "уважения основных прав, присущих человеческой личности", к числу которых относится и равенство. Подтверждение этому встречается и в 179 решениях различных судов Республики, содержащих прямую ссылку на Конвенцию.

6. Помимо этого, важным шагом в области обеспечения равенства стал проект закона, утвержденный Конгрессом 9 мая 2012 года после продолжительного обсуждения, который "предусматривает меры по борьбе с дискриминацией" и нацелен в первую очередь на "учреждение правового механизма для эффективного восстановления законности в случае совершения акта произвольной дискриминации". НУДЖ сыграло важную роль в подготовке нового закона, в основу которого, среди прочего, легла Конвенция. Управлению удалось настоять на учете гендерных вопросов в развернутом определении дискриминации, приводимом в статье 2: в перечень оснований дискриминации были конкретно включены пол, сексуальная ориентация и гендерная идентичность. В соответствии с законом все органы государственного управления обязаны "разрабатывать и проводить политику, направленную на обеспечение соблюдения и осуществления каждым лицом без какой-либо произвольной дискриминации прав и свобод, признаваемых ПК, законами и международными договорами, ратифицированными Чили и вступившими в силу"³.

² Одним из примеров распространения на частную сферу конституционной гарантии недопущения дискриминации является ТК, авторы которого позаботились о включении в его текст норм, характеризующихся как "абсолютные", т.е. не допускающие никаких отклонений, и призванных явно выраженным образом защитить основные права трудящихся, которые, как правило, находятся в подчинении у своих работодателей; в дополнение к этому соответствующие нормы подкрепляются процедурой "защиты трудящихся", направленной на обеспечение полного соблюдения основных прав трудящихся в сложном контексте частной жизни, где правит принцип свободы волеизъявления. Кроме того, в этой связи в статье 55 ГК предусматривается следующее: "[физическими] лицами являются все представители человеческого рода независимо от их возраста, пола, происхождения или положения. Они делятся на чилийцев и иностранцев".

³ Проект закона № 3815-07: "Статья 2. Определение произвольной дискриминации. Для целей настоящего закона под произвольной дискриминацией понимается любое различие, исключение или ограничение, не имеющее под собой разумного обоснования, допускаемое государственными служащими или частными лицами и чреватое умалением и ограничением прав или угрозой для законного осуществления основных прав, закрепленных в Политической конституции Республики или в международных договорах в области прав человека, ратифицированных Чили и вступивших в силу, в особенности когда таковые обусловлены расой или этническим происхождением, национальностью, социально-экономическим положением, языком, политическими мнениями и взглядами, религией или убеждениями, членством в профсоюзе или участием или неучастием в профессиональных организациях, полом,

С. Национальный механизм по улучшению положения женщин

1. Национальное управление по делам женщин

7. НУДЖ, созданное на основании Закона № 19023 1991 года, является децентрализованным государственным органом, обладающим статусом юридического лица с собственным бюджетом, которое подведомственно ПР по линии Минсоцраз. Высшим техническим и административным руководителем этого органа является Национальный директор, отвечающий за судебное и внесудебное представительство НУДЖ. Директор имеет ранг государственного министра и в силу этого входит в состав кабинета ПР, с членами которого он сотрудничает в деле изучения и представления общих планов и инициатив, способствующих тому, чтобы женщины пользовались равными с мужчинами правами и возможностями в контексте политического, социального, экономического и культурного развития страны, в том числе в приложении к семейным отношениям, и чтобы при этом уважались природа и специфические особенности женщин, обусловленные естественными различиями между полами.

8. В структуру НУДЖ входят:

a) Национальное правление (подразделяется на правление; аудиторскую службу, в том числе осуществляющую надзор за переводом средств; отдел по правовым реформам, отдел информации, жалоб и предложений, отдел по делам женщин и руководству проектами);

b) Национальное подразделение (подразделяется на правление и отделы, занимающиеся финансируемыми из бюджета социальными программами, НС; вопросами женщин, труда и участия, а также осуществлением обязательств, предусмотренных в пунктах 4–7 подпрограммы, направленной на повышение уровня жизни и участия и расширение участия в руководящей деятельности);

c) прокуратура (по линии Национального правления);

d) Департамент регионального развития; Департамент планирования и исследований и входящий в его состав Отдел информатики; Департамент административного управления и финансов и входящие в его состав отделы внутреннего управления, бухгалтерии, кадров и бюджетный отдел; Департамент внешних связей; Департамент международных отношений; Департамент по связям с общественностью; Департамент профессиональной подготовки;

e) региональные подразделения в каждой из 15 областных столиц.

9. К числу правовых полномочий НУДЖ относятся следующие:

сексуальной ориентацией, гендерной идентичностью, гражданским состоянием, возрастом, происхождением, внешним видом или наличием болезни или инвалидностью. Пункт 2. На перечисленные в предыдущем пункте признаки ни в коем случае нельзя ссылаться для объяснения, обоснования или оправдания ситуаций или поведения, не допускаемых законом или соображениями общественного порядка. Пункт 3. Обоснованными считаются различия, исключения или ограничения, которые, хоть и основаны на одном из признаков, упомянутых в первом пункте, все же оправданы законным осуществлением другого основного права, в особенности прав, закрепленных в пунктах 4, 6, 11, 12, 15, 16 и 21 статьи 19 ПК, или иным законным, с точки зрения Конституции, основанием".

- a) изучение и направление запросов в соответствующие министерства с целью анализа государственной политики и содействие правовым, законодательным и административным реформам для достижения указанных выше целей;
- b) организация и проведение исследований, предусматривающих диагностику проблем и анализ реального положения женщин и их семей;
- c) разработка и внедрение инициатив, направленных на укрепление семьи путем создания благоприятных условий для ее развития в качестве социальной группы и для развития каждого из ее членов;
- d) поощрение мер, призванных повысить статус и значимость домашнего труда в качестве неотъемлемого вклада в жизнь семьи и общества;
- e) расширение конкретных мер, призванных подчеркнуть основополагающую ценность материнства для общества, обеспечивая при этом его эффективную защиту;
- f) поддержание партнерских отношений с национальными, международными и зарубежными организациями и, в целом, с любыми физическими или юридическими лицами, чьи задачи и деятельность имеют отношение к той же области, и заключение с ними договоров и соглашений об осуществлении проектов и мероприятий, представляющих взаимный интерес, без ущерба для полномочий, осуществляемых МИД;
- g) оценка выполнения утвержденных стратегий, планов и программ в целях обеспечения осуществления Конвенции;
- h) разработка и активное внедрение стратегий, направленных на обеспечение равного доступа женщин к разным сферам общественной жизни и осуществление в координации с государственными и частными организациями и органами программ, инициатив и других мер, направленных на выполнение задач НУДЖ;
- i) представление ПР предложений относительно государственной политики по достижению предусмотренных в данном законе целей, т.е. целей, касающихся предупреждения и искоренения НС и наказания за него, а также защиты жертв насилия;
- j) подготовка ежегодного НПДНС в координации и при содействии соответствующих государственных и частных органов.

10. Благодаря учреждению Минсоцраз, НУДЖ еще более укрепило свои институциональные позиции: руководитель Управления (в ранге министра) впервые вошла в состав комитета министров, с которыми она разделит свои полномочия, а именно в состав Межведомственного комитета по социальному развитию, функции которого включают консультирование ПР по вопросам политики правительства в отношении социальных программ. Кроме того, в рамках укрепления институциональной структуры НУДЖ был подготовлен план ППЭУ для целей обеспечения гендерного равенства. Основной акцент в этом плане делается не на процессе, а на достижении конкретных результатов. В соответствии с планом 170 государственных служб в масштабах страны обязаны выявлять и в приоритетном порядке устранять гендерные различия и проявления неравенства и принимать определяемые НУДЖ меры для их искоренения.

11. Что касается предоставляемых услуг, то НУДЖ выполняет поставленные задачи как с помощью собственных инициатив, так и с помощью внешних подрядчиков, как это показано в таблице в приложении I.

12. Приверженность правительства улучшению положения женщин Чили также находит свое отражение в постепенном и ощутимом увеличении бюджета НУДЖ, используемого непосредственно в интересах женщин, несмотря на сокращение бюджетных расходов в остальных областях, вызванное последствиями землетрясения, совпавшего с приходом к власти нового правительства. См. сводную таблицу в приложении II. Подробная информация о кадровых и финансовых ресурсах, выделенных на осуществление плана работы, сформулированного в рамках ГПД на 2010–2014 годы, приводится в приложении III в схеме, посвященной бюджету НУДЖ.

2. Совет министров по вопросам равенства возможностей

13. СМРВ был создан в 2000 году и его мандат продлевался на сроки президентских полномочий в 2006–2010 годы и 2010–2014 годы. СМРВ был создан Президентом Республики, а руководство Советом было возложено на НУДЖ. СМРВ представляет собой межведомственный орган высшего политического уровня, цель которого заключается в обеспечении равенства возможностей между мужчинами и женщинами. СМРВ является не только аналитическим форумом, но и правомочен принимать решения, затрагивающие различные государственные секторы. СМРВ собирается не реже одного раза в год при участии Президента Республики, с тем чтобы оценить достигнутый прогресс и отчитаться о ходе выполнения в рамках различных направлений политики целей в области обеспечения гендерного равенства, поставленных в ПОРВ, ГПД и МСЗ, о чем пойдет речь ниже. На последнем совещании СМРВ Президент Республики утвердил ГПД и ПОРВ и дал четкие указания в отношении их выполнения.

3. Отдел по вопросам многообразия и недискриминации

14. В 2010 году ДОРН был переименован в ООРН. Отдел занимается вопросами гражданского общества и на постоянной основе ведет свою деятельность в структуре ОСО. Министерство СЕГЕГОБ поручило ООРН обеспечить достижение стратегической задачи, заключающейся в "поощрении в отношениях между государственными учреждениями и гражданским обществом уважения принципов социального многообразия, межкультурности и недопущения произвольной дискриминации в какой-либо форме" с помощью выработки "предназначенных для государственных служащих руководящих указаний и методологических пособий по преодолению произвольной дискриминации", а также с помощью мер, касающихся участия, сбора данных, профессиональной подготовки, анализа, распространения информации и проведения исследований и осуществляемых в сотрудничестве с государственными учреждениями и гражданским обществом.

15. К кругу конкретных задач ООРН относятся:

а) координация и содействие осуществлению межотраслевых проектов и мероприятий, направленных на преодоление произвольной дискриминации, в рамках деятельности МСППД;

б) организация форумов для обмена информацией, налаживания диалога и анализа вопросов, связанных с многообразием и недопущением произвольной дискриминации, при участии представителей гражданского общества и государственных учреждений;

с) выявление, систематизация, утверждение и внедрение передовых практик в области борьбы с дискриминацией в гражданском обществе и в частных и государственных учреждениях.

16. В числе наиболее значительных результатов его деятельности можно отметить:

а) мероприятия по линии МСППД – органа, отвечающего за координацию деятельности в рамках НУПН, НУПД, НУДЖ, СЕНАДИС, НИДМ, КОНАДИ, КОНАСИДА, УДИМ и Министерства образования и обеспечивающего профессиональную подготовку государственных служащих по вопросам многообразия и недопущения произвольной дискриминации, с учетом специфики каждого из секторов;

б) проведение в 2012 году (восьмого) конкурса передовых практик "За Чили нашей мечты", в рамках которого гендерная проблематика была вынесена в самостоятельную категорию, и который имел целью определить передовые инициативы, направленные на интеграцию групп, которым потенциально угрожает дискриминация, и сокращение масштабов произвольной дискриминации в любых формах, и премировать лучшие из них на региональном и национальном уровне;

с) проведение исследования по вопросу о предложении в области обеспечения многообразия и недопущения дискриминации, состоящего в сравнительном анализе, с тем чтобы составить представление о реальном положении дел в плане укрепления принципа многообразия и борьбы с возможной произвольной дискриминацией в государственном секторе и разработать с учетом полученных результатов руководство по передовым практикам в этой области.

D. Программы и планы действий

17. ПОРВ представляет собой рамочный документ, используемый для целей долгосрочного учета в комплексе государственных стратегий Чили принципа равенства возможностей мужчин и женщин. В настоящее время осуществляется третий этап ПОРВ, рассчитанный на 2011–2020 годы. Утвержденная Президентом Республики ГПД является политическим и техническим документом, в котором с учетом выявления наиболее серьезных случаев гендерного неравенства определяются краткосрочные и среднесрочные приоритеты правительства в данной области и предусматриваются меры, которые должны быть приняты государственным аппаратом для обеспечения равенства возможностей мужчин и женщин. Первая ГПД была разработана и осуществлялась в течение предыдущего срока президентских полномочий с 2006 по 2010 год, а в настоящее время действует ГПД, рассчитанная на период 2011–2014 годов.

18. Осуществление ПОРВ и ГПД координируется и курируется НУДЖ с помощью следующих документов и механизмов:

а) МСЗ в области гендерного равенства. Каждое министерство ежегодно определяет свои задачи, руководствуясь при этом разработанными правительством ПОРВ и ГПД. МСЗ являются важным элементом проведения государственной политики по обеспечению гендерного равенства и служат ориентиром скорее для политики в целом, нежели для принятия отдельных мер. Их цель состоит в обеспечении равенства возможностей и гендерного равенства в политике каждого соответствующего сектора государственного управления, в том числе в рамках подведомственных служб, независимо от того, участвуют ли они в разработке ППЭУ; причем в рамках последнего предусматривается

система гендерного равенства (СГР), ранее известная как "система учета гендерной проблематики" и контролируемая НУДЖ, о чем речь пойдет ниже. В 2011 году 15 министерствами были в общей сложности поставлены 50 МСЗ, и 80% из них были полностью выполнены. В 2012 году 17 министерств сформулировали 96 МСЗ, причем эти цифры неокончательные, так как ожидаются данные еще от четырех министерств, которые в настоящее время находятся на этапе формулирования или корректировки в зависимости от их договоренности с НУДЖ. МСЗ будут выполняться в рамках работы, проводимой МСГВ, которым предстоит определить конкретную ежегодную цель в отношении каждой МСЗ, обозначить круг деятельности, уточнить бюджетные потребности и график работы и назначить лиц, непосредственно отвечающих за их выполнение;

б) ППЭУ и СГР. ППЭУ входит в Систему оценки и контроля за деятельностью центрального правительства, в рамках которой особое внимание уделяется повышению эффективности расходования государственных средств. В рамках ППЭУ насчитывается 5 подсистем, в числе которых особого упоминания заслуживает СГР, призванная содействовать устранению гендерных различий и/или пробелов для расширения равенства возможностей и повышения уровня гендерного равенства с точки зрения предоставления государственных товаров и услуг. За период 2006–2010 годов около 87% государственных служб внедрили систему учета гендерной проблематики, основное внимание в которой уделяется управленческим процессам. В 2012 году 171 государственная служба (что составляет 85,1% от общего числа государственных служб) перейдут на СГР, ориентированную на достижение конкретных результатов, т.е. на изменение положения женщин за счет мероприятий по устранению гендерных различий и проблем. Снижение числа государственных служб, применяющих ППЭУ, обусловлено тем, что некоторые из них уже завершили выполнение этого плана. Текущий ППЭУ осуществляется на основе Долгосрочного плана на период до 2014 года и Программы 2012 года, которая среди прочего предусматривает:

- i) обновленный анализ требующих внимания гендерных различий, пробелов и препятствий;
- ii) постановку общих и конкретных задач на каждом этапе;
- iii) определение ежегодных целей с соответствующими показателями;
- iv) определение конкретных направлений деятельности;
- v) использование контрольных показателей;

с) МСГВ. Межотраслевые советы формируются из советников министров по гендерным вопросам, входящих в структуру кабинетов министров, и экспертов подведомственных служб, отделов и департаментов, непосредственно занимающихся гендерной политикой. Их цель состоит в том, чтобы в рамках каждого сектора добиваться устранения гендерных различий, проблем и препятствий в соответствии с обязательствами, закрепленными в ГПД и ПОРВ на 2011–2020 годы, и установленными правительством приоритетами. Межотраслевым советам поручено формулировать МСЗ и следить за их выполнением в соответствующем секторе; определить цели по выполнению МСЗ на 2012 год; обозначить круг деятельности различных служб, представленных в МСГВ и отвечающих за МСЗ в том или ином секторе; установить график работы; составить смету расходов и финансовых ресурсов, необходимых для выполнения намеченных целей и определить механизмы для координации деятельности МСГВ с каждой из служб на региональном уровне;

d) кроме того, с 2010 года ДИПРЕС начал проводить независимую оценку ППЭУ в гендерной области, которая позволяет проводить внешний обзор результатов по упомянутым показателям, что, как предполагается, должно послужить достаточным ответом на вопрос о способах оценки поставленных целей и показателей.

Е. Насилие в отношении женщин

19. Основные поправки, внесенные в Закон № 20066, были нацелены на:

a) определение круга обязанностей государства в плане предупреждения НС, наказания за него и обеспечения защиты;

b) расширение полномочий НУДЖ в плане координации и оценки государственной политики в области борьбы с НС, в том числе предоставление Управлению права возбуждать жалобы в связи с соответствующими преступлениями;

c) включение систематического жестокого обращения в качестве уголовно наказуемого преступления в пункт 1 статьи 14 Закона;

d) ужесточение мер наказания за вред, причиняемый члену семьи;

e) включение сожителей в число возможных жертв бытового убийства;

f) исключение возможности примирительной процедуры в качестве исхода уголовного разбирательства;

g) уточнение формулировки в справке о судимости лиц, осужденных за НС;

h) ограничение возможности привести безупречное поведение в прошлом в качестве смягчающего обстоятельства при наличии ранее имевшихся приводов за НС;

i) расширение перечня оснований предполагать наличие риска, в связи с которыми суд обязан предоставить жертве защиту, и включение в этот перечень сопровождающуюся насильственными действиями реакцию на разрыв отношений;

j) включение обязательства регулярно являться в полицейское отделение в качестве сопутствующей приговору меры, срок действия которой не превышает двух лет;

k) закрепление за Судом по семейным делам обязательства принимать необходимые временные меры пресечения в интересах жертвы НС до передачи дела в прокуратуру и при возникновении спора о компетенции, в ходе которого решается вопрос о подсудности рассматриваемого дела.

20. Кроме того, следует отметить, что НУДЖ на 43,8% увеличил бюджет, выделяемый на финансовую поддержку женщин, ставших жертвами НС.

21. Что касается форм НС, то в статье 5 Закона № 20066 насилие в семье определяется как "любая форма жестокого обращения, отражающаяся на жизни или физической или психической неприкосновенности лица, состоящего или ранее состоявшего в браке или совместно проживающего с обидчиком; или лица, состоящего в кровном родстве или родстве через брак по прямой и не прямой линии вплоть до третьей ступени родства с обидчиком или с его супругом

(супругой) или текущим сожителем (сожительницей)", а также как описанные в предыдущем пункте действия, если они "имеют место между лицами, имеющими общего ребенка, или применяются в отношении несовершеннолетнего лица, престарелого лица или инвалида, находящегося на попечении или иждивении кого-либо из членов семьи". Таким образом, в чилийском законодательстве прописаны физическое и психологическое насилие, и подразумевается, что в основе сексуального насилия лежат элементы двух предыдущих типов. Без ущерба для всего вышесказанного в Конгресс был представлен ПЗ № 7314-18, призванный ввести ответственность непосредственно за сексуальное насилие. В настоящее время НУДЖ совместно с прокуратурой работает над новым проектом закона в порядке улучшения упомянутого выше законопроекта. Изнасилование в браке, в свою очередь, регламентируется Законом № 20480 о феминциде, на основании которого вносятся поправки в статью 361 УК, связанные с положениями пункта 4 статьи 369 того же документа.

22. Меры защиты или меры пресечения регламентируются статьей 92 Закона № 19968 и статьей 9 Закона № 20066 и делятся на следующие категории:

a) меры пресечения для защиты жертвы. Такие меры перечисляются в статье 92 Закона № 19968 и предусматривают обязанность судьи по семейным делам обеспечить защиту жертвы или семьи, направленную на их экономическое благополучие и неприкосновенность имущества, причем судье предоставляются полномочия "без ущерба для других мер, которые он сочтет необходимыми" "принять одну или несколько" из следующих мер:

- i) запретить обидчику приближаться к жертве и запретить или ограничить его присутствие в совместном жилище и месте проживания, обучения или работы жертвы;
- ii) обеспечить передачу личного имущества жертве в случае, если такое лицо решает не возвращаться в совместное жилище;
- iii) назначить выплату временных алиментов;
- iv) определить временный режим опеки над детьми и подростками в соответствии со статьей 225 ГК и установить порядок прямого и регулярного общения между родителями и детьми;
- v) ввести запрет на заключение сделок или договоров;
- vi) запретить ношение или владение огнестрельным оружием или конфисковать таковое;
- vii) распорядиться о неразглашении данных о личности третьего лица, представляющего жалобу (для целей поощрения подачи жалоб);
- viii) ввести меры защиты в отношении престарелых лиц, недееспособных лиц или инвалидов;

b) независимые меры защиты прокуратуры. Применяются непосредственно прокурором в интересах жертв или свидетелей по самому факту подачи жалобы. К их числу относятся:

- i) направление в приюты для жертв;
- ii) периодические выезды сотрудников ККЧ по месту проживания жертвы;
- iii) периодические консультации полицейских со свидетелем по телефону;

- iv) установка прокуратурой по месту проживания защищаемого лица кнопки сигнала тревоги или предоставление личных устройств сигнализации;
 - v) смена постоянного или временного места проживания защищаемого лица;
 - vi) смена номера телефона жертвы;
 - vii) усиление охраны по месту жительства жертвы;
 - viii) выдача сотовых телефонов или телефонных карточек;
- с) меры, сопутствующие приговору. Одна или несколько мер могут быть назначены исключительно следственным судьей в ходе рассмотрения дела или в случае условного приостановления производства и в целях защиты жертвы. К числу таких мер относятся:
- i) распоряжение покинуть место совместного проживания;
 - ii) запрет приближаться к месту обычного пребывания жертвы;
 - iii) запрет на ношение и владение оружием и конфискация такового;
 - iv) принудительное посещение курса лечения или семейного консультирования в течение как минимум шести месяцев и как максимум года; действие этой меры может продлеваться на срок до двух лет.

23. Кроме того, 10 мая 2012 года был утвержден ПЗ № 5838-07, предусматривающий в качестве альтернативы применению тюремного заключения за различные преступления мониторинг с использованием средств телематики, в частности ношение электронного браслета в конкретных случаях, касающихся НС. НУДЖ хотело бы также включить эту меру в число мер пресечения, в связи с чем ожидает результатов, которые позволят Минюст ввести данную процедуру в действие.

24. Что касается сексуального домогательства, то ответственность за него устанавливается исключительно в контексте трудовых отношений на основании Закона № 20005, в котором оно квалифицируется в качестве поведения, представляющего собой одну из форм незаконной дискриминации, чреватую нанесением ущерба с точки зрения физической и психической неприкосновенности, равенства возможностей, личной жизни и сексуальной свободы, т.е. прав, связанных с достоинством потерпевшего лица и прямо защищаемых статьей 2 ТК, в соответствии с которой под сексуальным домогательством понимаются случаи, "когда лицо неподобающим образом тем или иным способом без согласия соответствующего лица обращается с требованиями сексуального характера, которые ставят под угрозу его трудовое положение или возможности в сфере трудоустройства". Кроме того, в Законе № 20526 прямо устанавливается ответственность и вводятся меры наказания за сексуальное домогательство в отношении несовершеннолетних лиц, причем в нем имплицитно охватывается сексуальное домогательство в учебном заведении, и в настоящее время рассматривается возможность расширить понятие для включения в него других обстоятельств.

25. Упомянутые в этом ответе графики и таблицы содержатся в приложениях IV и V.

26. Что касается масштабов и тенденций в области насилия в отношении женщин и девочек, то соответствующая информация в основном почерпнута из НОН, проведенного МВДОБ. В настоящий момент проводится первый этап

второго Национального обследования 2012 года, результаты которого, как ожидается, будут представлены в конце 2012 года. Помимо этого, в подготовке НОН принял существенное участие Отдел по вопросам НС в составе НУДЖ, что должно гарантировать актуальность данных с точки зрения количественной оценки указанного явления с учетом того, что в стране будут впервые получены сравнительные данные (за 2008–2012 годы), позволяющие составить представление о масштабах и характере НС в отношении женщин на региональном и национальном уровнях.

27. Согласно имеющимся в настоящее время данным (по итогам вышеупомянутого обследования), насилию подвергались 35,7% женщин в возрасте от 15 и 59 лет, состоявших в браке или близких отношениях. Среди них 37% подверглись психологическому насилию, 24,6% – легким формам физического насилия, 15% – тяжелым формам физического насилия и 15,6% – сексуальному насилию.

28. Доля детей, подвергшихся насилию, составляет 72,3%. Среди детей, ставших жертвами насилия, 59% подверглись психологическому насилию, 51% – легким формам физического насилия и 33% – тяжелым формам физического насилия. 7% детей подвергались той или иной форме сексуальных посягательств; в случае девочек доля жертв сексуального насилия составляет 12,8%, а в случае мальчиков – 3,3%.

29. Что касается жалоб в связи с НС в отношении женщин, поданных в период с 2007 по 2011 год, то наблюдается увеличение этого показателя на 23%: с 100 658 жалоб в 2007 году до 123 820 в 2011 году. За тот же период на 173% возросло и число задержаний: с 10 661 до 29 087. Изменения обоих показателей в процентном выражении отражены в графике 1 как в масштабах страны, так и на региональном уровне. Как следует из этого графика, одновременно с ростом числа жалоб возросло и число задержаний (в случае задержаний показатель вырос в семь раз). В таблицах 1 и 2 приведены данные о числе жалоб и задержаний в разбивке по регионам и годам.

30. Что касается жалоб в связи с НС в отношении девочек, поданных в Чили в период с 2007 по 2011 год⁴, то наблюдается рост этого показателя на 62%: с 2 246 жалоб в 2007 году до 3 637 в 2011 году. За тот же период число задержаний возросло на 331%: с 211 до 910 случаев. Изменения обоих показателей в процентном выражении отражены в графике 2 как в масштабах страны, так и на региональном уровне. Как и в предыдущем случае, из данного графика следует, что одновременно с ростом числа жалоб возросло и число задержаний. В таблицах 3 и 4 приведены данные о числе жалоб и задержаний в разбивке по регионам и годам.

31. В статистике отражено число лиц, ранее судимых за НС, поскольку эти данные представляются важным фактором законодательных изменений в этой области. В графиках содержится следующая информация:

- а) в графике 3 приведено общее число лиц, имеющих уголовную судимость за НС;
- б) в графике 4 приведено общее число лиц, имеющих судимость за психологическое НС;

⁴ В НОН 2008 года не наблюдалось значительных различий между мальчиками и девочками в контексте проблемы физического насилия (как в легкой, так и тяжелой форме) или психологического насилия. Однако в случаях сексуального насилия такие различия налицо. Доля девочек, подвергшихся этой форме насилия, составляет 12,8%, в то время как среди мальчиков этот показатель не превышает 3,3%.

с) в графике 5 отражено общее число лиц, имеющих судимость за физическое НС;

д) в графике 6 отражено общее число лиц, имеющих судимость за физическое и психологическое НС;

е) в графике 7 отражено общее число лиц, имеющих судимость за НС, характер которого не уточнялся.

32. В таблице 5 приводятся данные в разбивке по типу насилия и году за период с 2007 по 2012 год. Информация за 2012 год основана на данных за январь, февраль и часть марта, в связи с чем эти показатели гораздо ниже, чем в остальные годы. В любом случае за период с 2007 по 2011 год число лиц, имеющих судимость за НС, возросло на 149,40%. Следует отметить, что доля мужчин среди лиц, имеющих судимость за НС, составляет 96,58%.

33. Что касается сексуального насилия, сексуальных посягательств и изнасилований, то информация о сексуальном насилии в отношении женщин и девочек неоднородна. В данном пункте отражены наблюдения, сделанные на основе СЭ, проведенных СМС в период с 2006 по 2010 год, и с учетом данных ККЧ о числе жертв, задержаний и виновных лиц за период с 2007 по 2010 год. Из информации, представленной СМС по итогам СЭ, следует, что в последние годы не наблюдалось заметных изменений в численности жертв как женского, так и мужского пола. В период с 2006 по 2010 год на национальном уровне на 2% сократилось число СЭ в случае женщин, как это видно из графика 9. В таблице 6 в разбивке по регионам приводятся подробные данные о СЭ, проведенных как в случае женщин, так и мужчин в период с 2006 по 2010 год.

34. Если рассматривать данные в разбивке по возрастным группам (несовершеннолетние), то, как следует из графика 10, в период с 2006 по 2010 год в масштабах страны наблюдается снижение этого показателя. В данном случае изменения в показателях аналогичны снижению, наблюдаемому на примере общего числа СЭ⁵. Подобное снижение отмечается и в случае СЭ в связи с сексуальными посягательствами и изнасилованиями, что представляется вполне логичным⁶.

35. Если говорить о таблицах, то в них приводятся следующие данные:

а) в таблице 7 показано общее число СЭ в связи с сексуальными посягательствами на национальном уровне за период с 2006 по 2010 год (взвешенные величины);

б) в таблице 8 приводится общее число СЭ в связи с изнасилованиями на национальном уровне за период с 2006 по 2010 год (взвешенные величины);

с) в таблице 9 приводится общее число СЭ в связи с сексуальными посягательствами в отношении женщин в разбивке по возрастной группе за период с 2006 по 2010 год (взвешенные величины);

⁵ Это объясняется тем, что при определении доли несовершеннолетних и совершеннолетних женщин использовались средневзвешенные величины на основе данных СМС за 2010 год, из которых следует, что приблизительно 59,41% экспертиз были проведены среди несовершеннолетних девушек.

⁶ Для определения числа совершеннолетних и несовершеннолетних женщин, прошедших сексологические экспертизы в связи с сексуальными посягательствами и изнасилованиями, за основу были взяты данные СМС за 2010 год, согласно которым из общего числа экспертиз приблизительно 20,64% приходились на случаи изнасилований, а остальные (79,35%) – на случаи сексуальных посягательств.

d) в таблице 10 отражено общее число СЭ в связи с изнасилованиями женщин в разбивке по возрастной группе за период с 2006 по 2010 год (взвешенные величины).

36. Жалобы, поданные в ККЧ⁷: первый вывод на основе результатов оценки данных, представленных ККЧ, состоит в том, что соотношение между задержаниями и жалобами за последние пять лет оставалось неизменным. Другими словами, число жалоб неизменно выше числа задержаний, притом что наблюдается тенденция к сокращению этого разрыва: так, в 2007 году число жалоб в 7,4 раза превышало число задержаний, а в 2011 году их число было в 4,6 раз выше, как это показано в графике 13. Подробные данные в разбивке по регионам приводятся в таблице 13.

37. Что касается пола виновных лиц, то в рассматриваемый период (с 2007 по 2011 год) доля мужчин составила 95,3%, как это видно из графика 14 (подробные данные в разбивке по регионам представлены в таблице 12). Что касается общего числа несовершеннолетних жертв, то с 2007 по 2011 год этот показатель вырос на 49,7%. Соответствующие данные подробно представлены в графике 15 и в таблице 11.

38. Сексуальные посягательства в отношении совершеннолетних женщин: что касается пола виновных лиц, то в рассматриваемый период (с 2007 по 2011 год) на долю мужчин приходится 97% соответствующих случаев, как это видно из графика 16 (подробные данные в разбивке по регионам представлены в таблице 12). Что касается общего числа жертв женского пола, то в период с 2007 по 2011 год этот показатель вырос на 44,6%. Подробные данные приведены в графике 17 и в таблице 11.

39. Что касается уголовных преследований и вынесенных приговоров по обвинению в НС, то в графике 13 представлена информация об (окончательных) результатах всех разбирательств по делам о НС в период с 2007 по 2011 год; следует отметить, что а) в 34,42% случаев производство было условно приостановлено; в 26,91% случаях рассмотрение было временно приостановлено, притом что все другие категории решений не превышают 10%; и что б) информация о результатах рассмотрения всех дел за период с 2007 по 2010 год представлена в графиках 14–17.

40. Механизм надзора за осуществлением программ по линии МВДОБ, Минздрава и Минюста создан на основании Закона № 20066, в соответствии с которым государство обязано обеспечивать защиту и помощь жертвам НС, принимать меры для обеспечения права на жизнь, личную неприкосновенность и безопасность членов семьи и проводить политику по предотвращению НС, в особенности в отношении женщин, престарелых лиц и детей; НУДЖ поручена выработка предложений относительно государственных стратегий применения Закона № 20066 и подготовка НПДНС, которая должна осуществляться в координации и сотрудничестве с соответствующими государственными и частными органами, в связи с чем следует "поощрять, координировать и оценивать государственную политику в области борьбы с насилием в семье". Помимо прочего,

⁷ К категории сексуальных посягательств относятся такие преступления, как сексуальные посягательства в отношении лица младше 14 лет, растление лиц старше 14 и младше 18 лет, растление лиц младше 14 лет, сексуальные посягательства в отношении лица старше 14 лет, в случае которых отягчающим обстоятельством считается изнасилование, сексуальные посягательства в отношении лица старше 14 и младше 18 лет, в случае которых отягчающим обстоятельством считается совращение, и сексуальные посягательства при отягчающих обстоятельствах, ККЧ, 2012 год.

такой правовой мандат наделяет НУДЖ правом осуществлять контроль за деятельностью различных заинтересованных сторон, что нашло отражение в НПДНС и СПЖ.

41. В январе 2011 года НУДЖ провело совещание с участием различных заинтересованных сторон как из государственного, так и частного сектора, с тем чтобы совместными усилиями выработать НПДНС, который предусмотрен в статье 4 Закона № 20066 и основной целью которого являются разработка, осуществление и координация государственной политики в области искоренения НС на основе процессов, обеспечивающих предупреждение насилия, предоставление жертвам помощи и защиты, а также надлежащее отправление правосудия и обеспечение к нему надлежащего доступа. К числу конкретных задач в рамках этого плана относятся:

- a) достижение прогресса в деле сокращения ГН, в особенности НС, за счет слома лежащих в его основе культурных стереотипов;
- b) принятие межсекторальных мер, направленных на предупреждение насилия с раннего детства и на всех последующих жизненных этапах;
- c) сбор информации о предоставлении жертвам НС помощи и защиты, а также о лицах, виновных в насилии;
- d) разработка моделей предоставления помощи и защиты с целью повышения эффективности мер реагирования в случаях НС;
- e) координация деятельности различных государственных учреждений в области борьбы с НС в интересах предоставления жертвам надлежащей помощи и защиты.

42. Для целей эффективного мониторинга НПДНС все принимаемые меры делятся на две основные категории: предупреждение и защита, и планы деятельности по этим двух направлениям разрабатываются в рамках организуемых НУДЖ рабочих совещаний с заинтересованными структурами.

43. В СПЖ входят учреждения, занимающиеся оказанием помощи жертвам преступлений, включая НС (МВДОБ, Минюст по линии КЮП и СМС, НУПН, Минздрав, ККЧ, прокуратура и СП). Основная задача СПЖ заключается в сведении к минимуму случаев повторной виктимизации за счет определения оптимальных мер реагирования в учреждениях, входящих в систему, с которой соприкасается жертва преступления. Конкретные цели СПЖ предусматривают: a) оказание жертвам надлежащей помощи; b) совершенствование координации между учреждениями для поиска комплексных решений; c) содействие направлению жертв преступлений в надлежащие учреждения; d) содействие разработке национальной политики в интересах жертв преступлений.

Е. Торговля людьми и эксплуатация проституции

44. 8 апреля 2011 года вступил в силу Закон № 20507, "вводящий уголовную ответственность за преступления, состоящие в незаконном ввозе мигрантов и торговле людьми, и устанавливающий стандарты в области предупреждения и более эффективного уголовного преследования таких преступлений". На основании этого закона вносятся поправки в УК и ДЗ № 1094 1975 года для установления стандартов в области предупреждения и более эффективного уголовного преследования, и для этих целей:

- a) вводится уголовная ответственность за незаконный ввоз мигрантов (УК, новая статья 411-бис);
- b) вводится отдельная уголовная ответственность за преступление, состоящее в торговле людьми (УК, новая статья 411-кватор);
- c) активное сотрудничество рассматривается в качестве смягчающего обстоятельства;
- d) за пограничной службой закрепляются более широкие полномочия для контроля за пересечением границы как при въезде в страну, так и при выезде;
- e) предусматриваются новые инструменты для расследования преступления, состоящего в торговле людьми;
- f) устанавливаются меры защиты жертв торговли людьми;
- g) предусматривается возможность обращения за видом на жительство в случае иностранных жертв торговли людьми;
- h) устанавливаются меры по сохранению в тайне информации о личности жертв торговли людьми.

45. Закрепленное в новой статье 411-кватор УК определение торговли людьми предусматривает следующее:

"Пункт 1. Лицо, которое путем насилия, запугивания, принуждения, обмана, злоупотребления властью, злоупотребления уязвимым или зависимым положением жертвы либо путем предоставления или получения платежей или иных услуг для получения согласия лица, контролирующего другое лицо, вербует, перевозит, укрывает или принимает лиц для целей сексуальной эксплуатации, включая порнографию, принудительного труда или услуг, рабства, подневольного состояния или рабства или обычаев, сходных с рабством, или извлечения органов, наказывается заключением в тюрьме строгого режима на минимальный или средний срок и штрафом в размере от пятидесяти до ста месячных окладов. Если жертвой является несовершеннолетнее лицо, то даже при отсутствии элементов насилия, запугивания, принуждения, обмана, злоупотребления властью, злоупотребления уязвимым или зависимым положением жертвы, предоставления или получения платежей или иных услуг для получения согласия лица, контролирующего другое лицо, назначается наказание в виде заключения в тюрьме строгого режима на минимальный или средний срок и штрафа в размере от пятидесяти до ста месячных окладов. Пункт 2. Лицо, потворствующее и содействующее осуществлению описанных в настоящей статье действий или финансирующее их осуществление, подлежит наказанию в качестве виновника преступления".

46. Таким образом, определение торговли людьми полностью соответствует определению, содержащемуся в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

47. Что касается информации об ожидаемых результатах расследований, проводившихся с 2007 года по январь 2012 года, то по результатам 113 расследований, охватывающих в общей сложности 220 жертв, было вынесено 10 приговоров по обвинению в торговле людьми. В приложении VI приводится таблица со статистическими данными по вопросу торговли людьми, предоставленными

УБОП при ДЕСИ. Что касается проституции, то согласно ограниченной информации, предоставленной Центром документации Верховного суда и охватывающей период с 12 февраля 2001 года по 29 февраля 2012 года, было вынесено в общей сложности 18 обвинительных приговоров в связи с единственным уголовно наказуемым деянием в этой области, а именно поощрением или содействием детской проституции; эти данные отражают дела, рассматриваемые как судами по гарантиям (первая стадия судебного разбирательства), так и устными судами по уголовным делам, в которых выносится приговор, ввиду чего указанная цифра может быть даже ниже.

48. МСПТЛ был учрежден в 2008 году в качестве консультативного органа при Канцелярии заместителя Министра внутренних дел и отвечает за координацию деятельности государственных органов, занимающихся вопросами торговли людьми, на национальном уровне, включая МВДОБ, МИД, Минюст, Минтруда, НРА, НУДЖ, НУПН, СП, ККЧ, прокуратуру, Отдел по работе с жертвами Департамента по борьбе с преступностью Главного управления морских территорий и торгового флота. Помимо этого, Совет поддерживает связь с гражданским обществом и международными организациями, работающими на данном направлении, включая ЮНОДК, ОАГ, МОМ, ИНТЕРПОЛ.

49. В числе его достижений можно упомянуть:

а) созыв единого совещательного, дискуссионного и координационного органа на национальном уровне, объединившего все государственные структуры, деятельность которых прямо или косвенно связана с проблемой торговли людьми;

б) проведение первого национального обследования по данной проблеме, включившего в себя сбор сравнительной информации, поступившей из различных государственных учреждений и организаций гражданского общества, занимающихся проблемой торговли людьми;

в) подготовку общих руководящих принципов национальной стратегии, которые лягут в основу плана действий наряду с материалами, представленными НПО и гражданским обществом.

50. Стратегия разработки такого плана действий предусматривает определение и организацию деятельности по четырем основным направлениям работы, совпадающим с направлениями международной стратегии, а именно: а) контроль; б) предупреждение; в) профессиональная подготовка и д) предоставление помощи и защиты жертвам и свидетелям.

51. К числу других мероприятий, связанных с основными направлениями деятельности, относятся:

а) создание официальных систем регистрации случаев торговли людьми для целей сбора сравнительных статистических данных, имеющихся в распоряжении различных государственных учреждений, участвующих в процессе;

б) координация государственных структур и гражданского общества в деле предупреждения торговли людьми и борьбы с этим явлением;

в) проведение информационно-пропагандистских кампаний;

д) осуществление на базе различных инстанций силами НПО профессиональной подготовки сотрудников государственных органов, включая прокуратуру, СП и ККЧ.

52. В настоящее время МСПТЛ бросил основные силы на разработку первоначальной диагностики оперативного потенциала каждого из учреждений, входящих в состав Совета, с тем чтобы систематизировать данные о жертвах, методах работы сетей и штатном порядке действий учреждений в связи со случаями торговли людьми. Диагностика призвана выявить узловые звенья оперативного потенциала учреждений, на основе чего будет подготовлен протокол надлежащих и оперативных мер реагирования, направленный на искоренение этого преступления. Результаты национальной диагностики и составленный по ее итогам план действий будут представлены в первой половине 2012 года.

53. Таким образом, конечной целью МСПТЛ является обеспечение: а) эффективного уголовного преследования виновных, б) высоких стандартов качества в сфере оказания помощи жертвам и свидетелям и их защиты, с) скоординированной деятельности различных государственных структур и общества в борьбе с этим явлением, опирающейся на международные нормы, принятые Чили. Помимо этого, следует отметить открытие в СО первого приюта для жертв торговли людьми, будет принимать чилийских и иностранных женщин старше 18 лет, в том числе женщин с детьми до 14 лет. Кроме того, в исключительных случаях предусматривается оказание помощи жертвам торговли рабочей силой, находящимся в особо уязвимом положении.

Г. Участие в политической и общественной жизни и в процессе принятия решений

54. 13 марта 1997 года был представлен ПЗ № 1994-07, на основании которого "вносятся поправки в различные правовые документы с целью расширения права женщин на участие в общественной жизни страны". В числе прочего, предлагалось внести поправки в: а) ОКЗ № 18603 для обеспечения эффективной внутренней демократии и равенства возможностей служащих независимо от их пола; б) ОКЗ № 18695; с) ОКЗ № 18700 для обеспечения того, чтобы среди представленных кандидатур на выборах в любую партию или объединение доля кандидатов любого пола не превышала 60%. Рассмотрение ПЗ прекращено.

55. Несмотря на это, впоследствии были представлены два других ПЗ, а именно:

а) проект закона № 3206-18, внесенный на рассмотрение ПД 13 марта 2003 года; на его основании предлагается внести поправки в различные нормативные акты с целью расширения права женщин на участие в общественной жизни страны путем введения системы квот, призванной обеспечить, чтобы доля кандидатов того или иного пола в выборных списках не превышала 60%. В связи с данным ПЗ 24 января 2010 года Комиссия ПД по вопросам семьи рекомендовала отказаться от попыток принять соответствующее законодательство ввиду того, что не было набрано необходимое большинство голосов, и 12 мая 2010 года его рассмотрение было отложено;

б) проект закона № 5553-06, представленный по поручению ПР 11 декабря 2007 года и переданный ПД, где он находится на рассмотрении в соответствии с первым этапом конституционной процедуры без каких-либо подвижек с 18 ноября 2009 года. Цель данного ПЗ состоит в том, чтобы отразить в законодательстве понятие сбалансированного участия мужчин и женщин, в связи с чем предлагается включать в выборные списки не более 70% представителей того или другого пола. Внесение этого ПЗ объясняется тем, что женщины не-

достаточно представлены в политических структурах и к настоящему моменту их доля в списках кандидатов на выборах в сенаторы, депутаты или члены городских советов не превышает 20%. Предлагается:

- i) установить квоту для женщин и мужчин, выставляющих свои кандидатуры на должности в политических объединениях в ходе муниципальных и парламентских выборов;
- ii) выделять дополнительные бюджетные средства на проведение кампаний избираемых кандидатов из числа женщин; впоследствии объем выделяемых на эти цели средств предполагается сократить, если политические партии снизят число открытых мест по сравнению с предыдущими выборами;
- iii) поощрять равенство в доступе к должностям в политических партиях и осуществлении соответствующих функций.

56. НУДЖ также стремится поощрять политическое участие женщин и их доступ к руководящим должностям и, тем самым, содействовать гендерному равенству в сфере управления и проведения государственной политики, в особенности с учетом того, что поощрение равенства возможностей и прав мужчин и женщин является не только законной целью, но и одним из его основных направлений деятельности. В интересах включения женщин во все осуществляющиеся в стране процессы развития НУДЖ подписало соглашение с ПРООН, озаглавленное "Укрепление потенциала по проведению государственной гендерной политики в области участия женщин и предупреждения насилия в семье"⁸, благодаря которому предполагается расширить лидерские возможности женщин и их доступ к руководящим должностям. В течение 2012 года планируется организовать 18 курсов по подготовке политических руководителей в масштабах всей страны с участием, как ожидается, 600 женщин из числа потенциальных кандидатов на выборах; ожидается также, что среди участников будут представлены все действующие политические партии и/или движения Чили. В рамках таких курсов подготовки в первую очередь ставится задача укрепить потенциал женщин-руководителей и/или потенциальных руководителей политических партий страны, с тем чтобы сократить разрыв между мужчинами и женщинами в плане участия в политической жизни, притом что более конкретные задачи, которые ставятся в ходе организации курсов по подготовке политических лидеров с участием женщин, занимающих или способных занять руководящие должности, сводятся к тому, чтобы предоставить в распоряжение женщин инструменты, позволяющие им добиться карьерного роста в этой области. Меры, принимаемые НУДЖ в этой области с 2006 года и по настоящее время, отражены в приложении VII.

57. Что касается реформы двухмандатной избирательной системы, то правительство поручило Минсегпрез провести исследование по этому вопросу, с тем чтобы впоследствии подготовить конкретное предложение в виде ПЗ.

Н. Образование и стереотипы

58. Показатели отсева из школ как на уровне начального, так и среднего образования в 2006, 2007 и 2008 годах приведены в приложении VIII, вопрос 12, таблица 1.

⁸ См. текст соглашения на официальном сайте ПРООН по адресу www.pnud.cl/proyectos/fichas/Politiclas-Publicas-Genero.asp.

59. Что касается влияния ранних браков и беременностей на посещение школ, то, по данным исследования 2007 года, проведенного Техническим секретариатом Министерства образования по вопросам обучения в области сексуального здоровья и эмоциональной жизни, 28% подростков в возрасте от 15 до 19 лет, ставших родителями, бросили учебу в школе (30,3% в возрастной группе от 11 до 23 лет); аналогичным образом 29% учащихся женского пола и 34,2% учащихся мужского пола в возрасте от 11 до 23 лет бросили школу после того, как стали родителями, причем в случае муниципальных школ доля учащихся в возрасте от 11 до 23 лет, бросивших обучение после рождения ребенка, составила 33%, в случае субсидируемых частных учебных заведений этот показатель составил 26,9%, в случае платных частных учебных заведений – 30,2% и, наконец, в случае учебных заведений, управление которыми государство делегировало частным структурам, – 15,5%. На уровне обычного среднего образования доля учащихся, бросивших обучение в связи с рождением ребенка, составила 21,8%; в разбивке по месту проживания показатели отсева среди учащихся в возрасте от 11 до 23 лет, ставших родителями, составили в городских районах 30,2% и в сельской местности – 32,5%.

60. Согласно ОСЭП, основной причиной отсева из школы девушек в возрасте от 15 до 19 лет является рождение ребенка или беременность. По данным этого обследования, 39 240 беременных и/или молодых матерей не посещают школу по причине беременности или рождения ребенка, при этом среди юношей, ставших отцами, системой школьного образования не охвачено всего 1 980 человек (см. приложение VIII, вопрос 12, таблица 2). Ответы предоставлялись на добровольной основе, обследование проводилось только в государственных и субсидируемых государством учебных заведениях (93% от общего числа), и полученные данные не в полной мере отражают реальное положение дел, поскольку не во всех заведениях ведется учет таких случаев. Тем не менее в 2010 году анкету заполнили 93% муниципальных и субсидируемых учебных заведений страны. Следует отметить, что из-за отсутствия официальных данных или исследований в контексте представленной выше информации не представляется возможным дезагрегировать данные об учащихся сельских районов или учащихся из числа коренного населения, а также о семейном положении учащихся.

61. Что касается сетей защиты учащихся, то в октябре 2008 года был создан Совет по вопросам социальной защиты беременных подростков с участием представителей НУДЖ, НСШПС, НСДС, Канцелярии заместителя Министра образования, Канцелярии заместителя Министра здравоохранения и Министерства социального развития. Основная задача Совета заключается в выработке единой позиции указанных ведомств в отношении определения подростковой беременности и принимаемых в этой связи решений, причем одно из первых начинаний Совета состоит в обобщении действующих законодательных положений с целью подготовить предложение о внесении возможных поправок в законодательство, касающееся беременных школьниц и/или школьниц-матерей.

62. В числе достижений Совета по вопросам социальной защиты беременных подростков можно отметить следующие:

а) в 2008 году для уточнения числа беременных школьниц и школьниц-матерей был создан общенациональный реестр, работающий на вебплатформе и открытый для всех субсидируемых и муниципальных учебных заведений страны, которые составляют 93% от общего числа учебных заведений (частные заведения не учитывались); 95% из них внесли в реестр данные об учащихся, ставших родителями, и беременных школьницах;

б) что касается законодательных норм, то в 2008 году были изменены условия предоставления стипендии ПШО учащимся на уровне среднего образования, а учащимся с детьми или беременным школьницам в приоритетном порядке был предоставлен доступ к стипендии. Благодаря установлению такого нового критерия для целей предоставления стипендии ПШО доля учащихся матерей и беременных школьниц в общем числе школьников, получающих стипендию, увеличилась с 3% до 21% и сохраняется на этом уровне по настоящее время;

с) в 2008 году был установлен порядок предоставления СШП, и право на преимущественный доступ к питанию и специальному ассортименту продуктов питания предоставлено 100% учащихся матерей и беременных школьниц в субсидируемых и муниципальных школах;

д) в период с 2008 по 2010 год НСДС принял ряд распоряжений, призванных содействовать тому, чтобы дети учащихся подростков записывались в детские сады в льготном порядке, благодаря чему число подростков, детям которых было предоставлено место в детских садах и яслях НСДС, возросло с 338 в 2008 году до 5 328 в 2011 году. В общей сложности 38 подведомственных НСДС яслей размещаются прямо в учебных заведениях, участвующих в программе "Учимся вместе", и еще 16 яслей расположены в непосредственной от них близости. Такие ясли имеются в каждом регионе страны. В настоящее время ресурсов НСДС и фонда "Интегра" не хватает для удовлетворения потребностей всех матерей, учащихся в муниципальных и субсидируемых школах и добровольно зарегистрировавшихся в НСШПС, число которых составляет 13 299;

е) в 2009 был принят Закон № 20370, статья 11 которого впервые устанавливает санкции в отношении учебных заведений, не разрешающих беременным или родившим школьницам продолжить обучение; этот закон дополняет Закон об образовании, в котором был закреплен принцип недискриминации в отношении беременных или родивших школьниц, но отсутствовали санкции в случае несоблюдения этого принципа⁹. Данный закон вступил в силу в 2010 году, тем не менее предусмотренные в нем санкции должны быть определены Управлением по вопросам образования, которое начнет свою деятельность в 2012 году, вследствие чего санкции пока еще не применялись. На данном этапе соответствующие жалобы принимаются телефонной службой "600" Министерства образования. При этом регистрация таких сообщений еще не означает, что Министерство образования считает, что все эти акты дискриминации действительно имели место. В категории жалоб на дискриминацию в связи с "беременностью и материнством" охватывается весьма широкий круг действий: например, запрет на посещение ученицей занятий, неперевод на следующий год, складывающееся у ученицы или опекуна впечатление, что ей не были предоставлены все необходимые ресурсы для прохождения экзаменов или ознакомления с материалами, позволяющими ликвидировать отставание в учебе. Доля жалоб на дискриминацию в связи с "беременностью и материнством" в 2011 го-

⁹ Закон № 20370. Статья 11: "Беременность и материнство ни в коем случае не являются препятствием ни для поступления, ни для продолжения обучения в учебных заведениях на любом уровне образования, при этом последние обязаны предоставлять в обоих случаях все возможные академические и административные ресурсы. В учебных заведениях, финансируемых государством, изменение семейного положения родителей и опекунов не служит основанием для препятствия продолжению обучения ученика или ученицы". Статья 16: "Нарушения положений статей 11, 12, 13, 14 и 15 настоящего Закона наказываются штрафом в размере до 50 месячных окладов; в случае повторного нарушения размер штрафа может быть удвоен".

ду составила 0,38%: 88 жалоб из 23 243. В период с января по апрель 2012 года было принято 18 жалоб в связи с беременностью и материнством, что составляет 0,27% от их общего числа (6 556);

f) в 2010 году Министерство образования обеспечило распространение "Предписания в отношении беременных школьниц" с помощью:

- i) представителей в каждом РМС по вопросам образования в стране;
- ii) вебстраницы Министерства образования;
- iii) публикации в средствах массовой информации страны материалов о беременных школьницах и матерях, продолжающих учебу в школе;

g) в 2011 году во всех средних учебных заведениях страны была распространена брошюра "Права и обязанности беременных учениц и матерей-подростков", ориентированная на эту группу учащихся и описывающая имеющиеся у них возможности продолжать обучение в школе; в брошюре содержится информация о защите, предоставляемой им в соответствии с Законом № 20370, и разъясняются их права и обязанности в контексте как беременности и материнства, так и школьного обучения. Кроме того, был принят "Протокол в отношении продолжения обучения беременных учениц и матерей-подростков", служащий руководством для лиц, занятых в сфере образования, и помогающий им на согласованной основе выполнять свою роль в формировании личности учащихся; в этом документе подчеркивается важное значение удержания таких учащихся в системе школьного образования, в связи с чем учебным заведениям прямо предписывается включать протокол в свои школьные уставы;

h) в рамках деятельности Сети защиты учащихся, родивших детей, и беременных школьниц Минсоцраз проводит ПБПСР, с помощью которой предполагается ежегодно охватывать приблизительно 200 000 беременных женщин, 23% которых не достигли совершеннолетия (число беременных в возрасте до 18 лет составляет примерно 46 000) и вследствие своего возраста подвержены особому биопсихосоциальному риску. В связи с этим в случае появления в системе информации о беременных из числа лиц данной возрастной группы также проверяется наличие других факторов риска, как то, в частности, признаков депрессии, наркомании, отсутствия поддержки со стороны родственников, гендерного насилия, прекращения обучения после шестого класса школы, неподготовленности к роли матери, помещения на сохранение после двадцатой недели беременности. Кроме того, в случае поступления информации о беременных подростках Минздрав использует протокол практических действий, который в первую очередь предусматривает выработку персонального плана охраны здоровья и организацию КПД сотрудниками психосоциальной службы. В 2007–2011 годах МИДЕПЛАН, ныне Минсоцраз, заключил с НСШПС соглашение об осуществлении Программы продолжения школьного обучения учащихся, ставших родителями, и беременных школьниц, призванной обеспечить предоставление этой категории учащихся и их детям помощи по линии региональных сетей "Чили растет вместе с тобой" и системы школьного образования в лице НСШПС (стипендия ПШО, СШП, обеспечение школьными принадлежностями) и содействовать окончанию ими 12 классов средней школы. Программа является частью проводимой НСШПС деятельности в рамках программы содействия предотвращению отсева учащихся, ставших родителями, и беременных школьниц. Кроме того, Совет сообщил о показателях, используемых отделениями сети "Чили растет вместе с тобой", для определения формата оказания помощи беременным девушкам и учащимся матерям на местном уровне:

в этой связи определены следующие категории получателей соответствующей социальной помощи: i) беременные девушки в возрасте до 18 лет; ii) беременные девушки, не получившие среднего образования и не посещающие школу; iii) матери с незавершенным школьным образованием; iv) матери в возрасте до 18 лет, продолжающие обучение; v) матери или законные представители детей, которые продолжают обучение в школе, работают или ищут работу и относятся к 60% наиболее уязвимых семей;

i) в 2011 году НУДЖ внедрило программу биопсихосоциальной помощи беременным и матерям-подросткам в возрасте до 19 лет, основанную на применении комплексного подхода и призванную способствовать упрочению жизненных перспектив матерей и отцов подросткового возраста. Финансирование программ осуществляется через общественные сети за счет государственных и частных средств. Программа предусматривает установление доверительных отношений между специалистом, работающим с подростками, и молодой мамой для целей создания атмосферы доверия, в которой девушка может раскрыть свой потенциал и перенести усвоенные в ходе программы позитивные модели общения на свои отношения с ребенком. За первую половину 2011 года в рамках этой программы была оказана помощь около 1 000 матерей-подростков из 20 районов СО. Соответствующая работа ведется группой специалистов различного профиля, включая акушеров, психологов, социальных работников и кураторов, отвечающих за посещения на дому и организующих учебные практикумы (посвященные развитию родительских навыков, охране здоровья, совместной ответственности и т.д.), и индивидуальные занятия по развитию психосоциальных навыков (направленные на повышения уровня самооценки и выработку жизненной перспективы); кроме того, принимаются меры, содействующие продолжению обучения и возвращению в школу, проводится работа с основной и расширенной семьей и поддерживается тесное сотрудничество с другими государственными службами, занимающимися этими вопросами. В 2012 году охват программы будет расширен: планируется оказать специализированную помощь 2 000 подростков и приступить к реализации аналогичных проектов в других регионах страны.

I. Занятость

63. Органом, осуществляющим надзор за соблюдением трудового законодательства, содержащегося в ТК, в Чили выступает Управление по вопросам труда (УТ). В ТК включены общие и специальные нормы в отношении наемных домашних работниц, в частности регламентирующие отдых, продолжительность рабочего дня и, начиная с января 2011 года, минимальную заработную плату¹⁰. УТ не располагает специальным механизмом контроля за условиями

¹⁰ Вначале был принят Закон № 20336, заменяющий статью 150 ТК, касающуюся еженедельного выходного дня наемных домашних работниц, и устанавливающий, что последние: а) имеют право на один полный выходной день в неделю, который, по просьбе работника, может быть разбит на два неполных дня; б) имеют право на отдых в установленные законом праздничные дни. При этом работодатель и работник могут в преддверии праздничного дня заключить письменное соглашение о его переносе на другой день в течение последующих трех месяцев. Право переноса дня истекает, если работник не воспользуется им в установленный срок, и может быть возмещено деньгами только в том случае, если действие трудового договора прекращается до того, как работник успеет взять положенный день отдыха. Представленные позднее Закон № 20255 и ПЗ № 5923-05 предусматривают постепенное увеличение заработной платы наемных домашних работниц, размер которой возрос с 75% минимального

труда наемных домашних работниц, поскольку выполнение всех норм трудового законодательства отслеживается с помощью инспекций общего характера и различий между сферами занятости не проводится.

64. Что касается условий труда наемных домашних работниц, то в период с января 2009 года по февраль 2012 года были проведены 5 842 проверки, при этом в 92% случаев были выявлены или исправлены нарушения, а в 8% назначены штрафы (см. приложение VIII, вопрос 13, таблица 1). 16% проверок, проведенных в этом секторе с 2009 по 2012 год, носили программный характер (см. приложение VIII, вопрос 13, таблица 2) и представляли собой инициативные действия, направленные на обеспечение соблюдения закона; в ходе проверок учитывались число работниц, условия работы и число жалоб в данном секторе. С другой стороны, 45% проверок проводились на основании жалоб, поданных учреждениями системы социального обеспечения, а еще 36% – на основании жалоб самих работниц. Кроме того, 58% жалоб, послуживших основанием для проведения трудовых проверок, касались пенсионных взносов (24%), заключения трудовых договоров (18%) и оплаты труда (16%).

65. Что касается выполнения Закона № 20336, касающегося еженедельного отдыха наемных домашних работниц, то представителями этой категории трудящихся было подано 310 жалоб, что составляет 3% от общего числа жалоб. По закону этот вид нарушений относится к числу самых серьезных и за него предусматривается штраф в размере от 10 до 60 МНС в зависимости от числа трудящихся, вычитаемый из облагаемых налогами доходов. В период с 2009 по 2012 год были приняты меры по восстановлению нарушенных прав и исправлению нарушений в связи с 306 жалобами, и в четырех случаях нарушители были оштрафованы (см. приложение VIII, вопрос 13, таблица 3).

66. Выполнение трудового законодательства в отношении наемных домашних работниц подкрепляется проводимой УТ деятельностью по профессиональной подготовке и ознакомлению с трудовыми правами; подготовкой по вопросам охраны здоровья и безопасности на рабочем месте, проводимой ИОТ, и организованной ИСО деятельностью по ознакомлению с правами в области социального обеспечения; за год соответствующей деятельностью удается охватить в общей сложности около 3 000 домашних работниц. В 2011 году Национальная служба профессиональной подготовки и занятости (СЕНСЕ) выделила средства для подготовки документа "Квалификационные требования к наемным домашним работницам". После того как этот документ был утвержден, работницам было предложено пройти аттестацию для целей возможного улучшения условий труда. В мае 2012 года Минтруда представил ПЗ № 8.292-13, изменяющий установленные ТК условия отдыха и продолжительность рабочего дня наемных домашних работниц (как проживающих, так и не проживающих в семье работодателя). Что касается работниц, не проживающих в семье, то в соответствии с ПЗ продолжительность рабочего времени сокращается с 72 до 45 часов в неделю, причем они могут на добровольной основе сверхурочно работать не более 15 часов в неделю при условии увеличения ставки за эти часы не менее чем на 50%; в случае домашних работниц, проживающих в семье, воскресенье считается обязательным выходным днем и каждый месяц им полагается еще два дополнительных выходных дня. Предложенные меры встретили поддержку со стороны АНЕКАП, СИНТРАКАП, СИНДУТКАП и ОШВ.

дохода с 1 марта 2009 года до 83% к 1 марту 2010 года, а по состоянию на 1 марта 2011 года должен был составить 100%.

67. Что касается проверок условий труда работниц сельскохозяйственного сектора, то в УТ предусмотрена Постоянная программа проверки сектора сезонных сельскохозяйственных работ. В период с октября 2010 года по апрель 2011 года в рамках этой программы были проведены 1 923 проверки; притом что доля женщин среди лиц, подлежащих проверке, составляла 43%. Данная программа направлена на контроль за соблюдением норм в области труда, социального обеспечения, здравоохранения и безопасности трудящихся, установленных в Законе № 20123 о подрядных работах, который вступил в силу 15 января 2007 года. В рамках программы устанавливаются следующие крайние сроки для исправления выявленных нарушений, связанных с непосредственной опасностью для жизни или здоровья трудящихся: в сфере труда – 5-7 дней и в сфере здравоохранения и безопасности – 30 дней (не считая выходных дней). Уровень соблюдения всей совокупности норм по результатам первоначальной проверки составил 57%, а после внесенных в установленные сроки исправлений достиг 92%.

68. Представляется важным указать характер нарушений норм охраны материнства, выявленных в ходе первоначальной проверки:

- a) при работе на сельскохозяйственных угодьях:
 - i) в случае частных сельхозугодий, к работе на которых привлекаются исключительно собственные постоянные работники, по итогам первоначальной проверки наибольшее число нарушений трудовых норм было выявлено в сфере охраны материнства: 66% женщин, имеющих детей в возрасте до двух лет, не предоставлялось время для кормления, а на 27% предприятий не было яслей, несмотря на соответствующее обязательство;
 - ii) в случае контрактной работы в сельхозугодьях и в подрядных предприятиях доля нарушений норм охраны материнства среди нарушений, выявленных по итогам первоначальной проверки, была незначительной;
- b) при фасовочной работе:
 - i) на частных фасовочных предприятиях наибольшее число нарушений было выявлено в сфере охраны материнства:
 - опасные для беременных виды работы (33%);
 - отсутствие яслей (38%);
 - непредоставление времени для кормления малолетних детей (29%);
 - ii) в случае контрактной работы (с подрядчиками) на 23% фасовочных предприятий нарушаются нормы, связанные с предоставлением времени для кормления малолетних детей и привлечением беременных работниц к опасным видам работы, а на 10% предприятий отсутствуют ясли;
 - iii) в случае подрядных предприятий, предоставляющих упаковочные услуги, 78% от общего числа беременных были заняты на опасных для здоровья видах работы.

69. Кроме того, следует отметить, что УТ, ИСО и ИОТ проводят с сезонными работницами, занятыми в сельскохозяйственном секторе, работу, направленную на поощрение и пропаганду их прав. В дополнение к этому в Министерстве труда на постоянной основе проводятся совещания в формате социального диалога, посвященные более эффективному соблюдению трудового законодательства и внедрению оптимальной трудовой практики. Сельскохозяйственный сектор выступает одним из основных клиентов Национальной системы аттестации

профессиональных навыков: с 2003 по 2010 год аттестацию прошли 15 584 сельскохозяйственных работника, 35% из которых – женщины.

70. Трудящиеся могут ссылаться на Закон № 20348, которым гарантируется право на равное вознаграждение мужчин и женщин. Что касается положения о бремени доказывания, то согласно статье 62-бис ТК, касающейся обязанности работодателя соблюдать принцип равного вознаграждения мужчин и женщин, жалобы, подаваемые со ссылкой на данную статью, должны быть обоснованы в соответствии с процедурой защиты прав трудящихся, предусмотренной в пункте 6 главы II раздела I части V ТК; жалобы подаются только по завершении процедуры урегулирования претензий, которая должна быть предусмотрена в правилах внутреннего распорядка предприятия со штатом десять и более работников. Процедура защиты основных прав трудящихся обеспечивает защиту практически всех конституционных прав трудящихся¹¹ с учетом их уязвимого положения как в контексте процессуальных действий в целом, так и в контексте такого сложного вопроса, как оценка доказательств, в частности. В этой связи в статье 493 ТК включена отдельная норма в отношении судебной процедуры в Чили, предусматривающая, что, "если факты, изложенные заявителем, в достаточной степени свидетельствуют о нарушении основных прав, обязанность объяснить основания для принятых мер и их соразмерность возлагается на лицо, в отношении которого подана жалоба".

71. Впоследствии со ссылкой на статью 62-бис ТК было введено положение об официальном бремени доказывания в контексте применения Закона № 20348 в следующих случаях:

а) при наличии "косвенных доказательств" бремя доказывания облегчается или смягчается, что не означает, что заявитель полностью освобождается от бремени доказывания: он должен привести достаточные доказательства наличия злонамеренных действий, и в таком случае обязанность доказать, что такие действия были продиктованы объективными и разумными причинами, лежит на ответчике;

б) в целях обеспечения эффективной защиты основных прав трудящихся изменяются или пересматриваются условия так называемого материального бремени доказывания, т.е. распределение стоимости установления обстоятельства, которое не было в достаточной степени доказано с помощью методов установления или доказывания, использованных на предварительном этапе процедуры защиты;

с) речь идет о правовой норме судебного разбирательства, которая не действует ни на этапе принятия доказательств (предварительное слушание), ни на этапе представления или приобщения доказательств (судебное слушание), а применяется уже на этапе формулирования судьей приговора, т.е. на этапе принятия судебного решения по существу дела. Для того чтобы заявитель (тру-

¹¹ Конституционные права или гарантии, на которые можно ссылаться в рамках соответствующей процедуры, содержатся в следующих пунктах статьи 19 ПК: а) пункт 1 а) (право на жизнь, физическую и психическую неприкосновенность) при условии, что нарушение этих прав явилось прямым последствием действий в связи с трудовыми отношениями; б) пункт 4 (уважение и неприкосновенность частной жизни и достоинства лица и членов его семьи); с) пункт 5 (неприкосновенность любых видов частного общения); d) пункт 6 а) (свобода совести); е) пункт 12 а) (свобода выражения мнений и свобода информации без предварительной цензуры (...)), f) пункт 16 (свобода труда и его защита). Кроме того, можно ссылаться на акты дискриминации, предусмотренные в статье 2 ТК.

дящийся) получил возможность воспользоваться таким процедурным преимуществом, он должен подтвердить наличие "обстоятельств, которые вызовут у судьи по крайней мере обоснованное подозрение относительно нарушения основных прав".

72. По факту представления достаточных улик работодателю, как это указано в статье 493 ТК, дается возможность обосновать принятые меры и их соразмерность, представив судье по трудовым вопросам доказательства в поддержку утверждения о том, что его действия были продиктованы разумными причинами, и тем самым снять вызванное подозрение о том, что они могут быть связаны с нарушением основных прав трудящегося. Другими словами, Закон № 20348 предусматривает перенос бремени доказывания в интересах трудящегося при условии, что стороны доводят дело до суда.

73. Государство в ближайшее время (до смены парламентариев, принявших участие в голосовании по ПЗ) не намеревается вносить поправки в Закон № 20348 в целях охвата случаев, когда женщины и мужчины выполняют разную работу, имеющую в то же время равную ценность, в соответствии со стандартами МОТ. Это объясняется историей рассмотрения ПЗ № 4356-13, легшего в основу Закона № 20348. По сути, в этом проекте предусматривалась указанная возможность путем добавления в ТК новой статьи 62-бис следующего содержания: "в вопросах оплаты труда должен применяться принцип равенства труда мужчин и женщин, оказывающих услугу равной ценности". Тем не менее в докладе Комиссии по пересмотру ПЗ уточнялось, что разница в оплате труда мужчин и женщин представляет собой нарушение статьи 2 Конвенции № 100 МОТ, в которой говорится следующее:

"1. Каждый Член Организации при помощи средств, соответствующих действующим методам установления ставок вознаграждения, поощряет и, в той мере в какой это совместимо с указанными методами, обеспечивает применение в отношении всех работников принципа равного вознаграждения мужчин и женщин за труд равной ценности. 2. Этот принцип может применяться путем: а) национального законодательства; б) системы определения вознаграждения, установленной или признанной законодательством; с) коллективных договоров между работодателями и работниками; д) сочетания этих различных способов".

74. В инструкции от 11 августа 2008 года было предложено заменить слово "ценность" на "производительность". В результате голосования 13 мая 2009 года в силу своей двусмысленности были изъяты понятия "услуга равной ценности" и "равный труд" как таковые, поскольку было сочтено, что если оставить положение, согласно которому сам по себе факт осуществления двумя лицами равного труда дает им право на одно и то же вознаграждение, то возникает однозначно нелогичная ситуация. Ввиду этого в соответствии с ныне действующим законом запрещается дискриминация и вводится обязательство соблюдать принцип равного вознаграждения мужчин и женщин, выполняющих одну и ту же работу, при этом нельзя считать произвольными объективные различия в размере заработной платы, обусловленные, в числе прочего, навыками, квалификацией, способностями, обязанностями или производительностью. В связи с этим в ПЗ № 4356-13, ставшим Законом № 20348, говорится, что "работодатель должен соблюдать принцип равного вознаграждения мужчин и женщин, выполняющих одну и ту же работу, при этом объективные различия в размере заработной платы, обусловленные, в числе прочего, навыками, квалификацией, способностями, обязанностями или производительностью, не считаются произвольными".

Ж. Здравоохранение

75. Что касается запрашиваемой информации о количестве нелегальных и небезопасных аборт, а также о количестве смертных случаев и случаев ухудшения здоровья в результате таких аборт, то Чили не располагает данными по данной проблематике. Единственные официальные данные, позволяющие составить хотя бы частичное представление о реальном положении дел в этой области в Чили, находятся в государственной системе здравоохранения, притом что отсутствует какая-либо информация о положении в частной системе здравоохранения.

76. Общая информация о числе госпитализированных в связи с прерыванием беременности в 2008/09 году приводится в приложении VIII (вопрос 15, таблица 1). В таблице показано, что в 2008 году из общего числа госпитализированных в связи с беременностью, родами и послеродовым уходом (319 856 женщин) 10,5% приходилось на случаи прерывания беременности (33 428 женщин). В числе последних 40,1% приходилось на аномальное развитие беременности, 33,1% – на аборт без указания их типа, 14,3% – на выкидыш. По данным системы государственного здравоохранения, в 2011 году в больницы поступило 18 373 женщины, сделавшие аборт (см. приложение VIII, вопрос 15, таблица 2).

77. Важно отметить, что в настоящее время Минздрав распространяет во всех медицинских учреждениях Техническое руководство по оказанию комплексной помощи женщинам, поступившим в больницу в результате аборта и иных причин невынашивания беременности (2011 год). Этот документ предназначен для всех специалистов и сотрудников технического состава, работающих в гинекологических и акушерских отделениях сети государственных и частных медицинских учреждений. В 2011 году с этим руководством ознакомилось большое число врачей и акушеров государственной сети здравоохранения благодаря мероприятиям, проходившим в рамках национального дня, посвященного программе охраны здоровья женщины, видеоконференции, организованной для всех регионов страны, и публикации его текста на веб-странице Минздрава.

78. Концептуальные рамки, легшие в основу этого руководства, сформулированы следующим образом: "Государство Чили признает за всеми людьми право на здоровье и перед лицом мирового сообщества берет на себя многочисленные обязательства по оказанию помощи женщинам, попавшим в больницу с осложнениями после прерывания беременности". В 1994 году на Каирской конференции было заявлено, что "в любом случае женщины должны иметь доступ к качественной медицинской помощи при осложнениях, вызванных аборт или невынашиванием беременности. Должны своевременно предоставляться консультативная помощь, просветительские материалы и услуги планирования семьи после аборта, что также должно содействовать предотвращению невынашивания беременности". В августе 2006 года Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Чили "предоставить доступ к качественным услугам для лечения осложнений, возникающих в результате небезопасного прерывания беременности, и сократить уровень материнской смертности по этой причине в соответствии с Общей рекомендацией № XXIV, Пекинской декларацией и Платформой действий".

79. Принципы, вошедшие в Техническое руководство, основываются на признании прав, убеждений, ценностей, представлений, личного отношения и специфического культурного контекста женщин, которым оказывается помощь в связи с прерыванием беременности:

а) уважение свободы и права каждого принимать решения в отношении собственного сексуального и репродуктивного здоровья. В связи с этим ожидается, что, с одной стороны, медицинский персонал воздержится от суждений и оценочных мнений в отношении поведения пациентки, а с другой, предоставит всю имеющуюся обновленную и беспристрастную информацию, которая в будущем поможет ей принимать более правильные решения с точки зрения ухода за собственным здоровьем и позволит больше не подвергать свое здоровье опасности. Пациентка должна восприниматься собой и окружающими в качестве главного действующего лица в процессе медицинской помощи;

б) уважение достоинства, неприкосновенности личности и соблюдение врачебной тайны. Следует исходить из того, что предоставление информации лицами, обратившимися за помощью, всегда осуществляется на добровольной основе. Пациенту следует задавать вопросы, необходимые для постановки диагноза и медицинского вмешательства для устранения проблемы со здоровьем, в связи с которой обратилось данное лицо, и с уважением относиться к отказу предоставить информацию, объяснив при этом, насколько такие сведения важны с медицинской точки зрения. Принцип соблюдения тайны подкрепляется Указом № 1675, подписанным в апреле 2009 года Министром здравоохранения и обращенным к директорам всех медицинских учреждений страны;

с) право на профессиональную помощь, за которой стоят экспертные знания лиц, оказывающих медицинские услуги. Лица, оказывающие помощь, должны обладать необходимыми знаниями и навыками применения надлежащих и современных методов лечения в ходе всех проводимых и назначаемых процедур. Они должны знать и владеть техниками общения, позволяющими в наиболее подходящем виде предоставлять всю информацию и налаживать общение с пациентами. При отсутствии указанных навыков в какой-либо из областей следует обратиться за помощью более осведомленных и подготовленных коллег, другими словами обеспечить оптимальные результаты за счет коллективной работы;

д) помощь, оказываемая женщинам, поступившим в больницу в результате прерывания беременности, должна носить оперативный, комплексный и междисциплинарный характер в интересах сексуального и репродуктивного здоровья, включать послеродовой уход, консультации по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, регулирования рождаемости и профилактики заболеваний, передаваемых половым путем, и гинекологических заболеваний;

е) возможности инфраструктуры и оперативность оказания помощи должны отвечать указанным выше требованиям.

80. С 1990 года уровень материнской смертности постепенно снижается: к 2008 году он упал с 40 до 16,5 смертей на 100 000 живорождений. Тем не менее в 2009 году этот показатель вырос до 19,7 смертей на 100 000 живорождений. За тот же период показатель смертности в результате аборта также снизился с 9,4 до 2 смертей на 100 000 живорождений с незначительными промежуточными колебаниями, и в 2008 году было зарегистрировано всего пять случаев смерти в результате аборта (ДСИЗ-Минздрав). Это сокращение стало возможным в первую очередь благодаря широкому и бесплатному доступу к методам контрацепции.

81. Что касается проектов законов об отмене уголовной ответственности за аборт, то, несмотря на закрепленное в ПК право на жизнь, в соответствии с которым "законом защищается жизнь неродившихся детей" (подпункт 2 пункта 1

статьи 19), был представлен ряд ПЗ, направленных на отмену уголовной ответственности за аборт в случае угрозы здоровью матери (аборт по медицинским показаниям как таковой) и нежизнеспособности плода, а именно: а) ПЗ № 6522-11 о прерывании беременности по медицинским показаниям; б) ПЗ № 6591-11 о внесении поправок в СК с указанием случаев, в которых допускается прервать беременность; в) ПЗ № 7373-07 об отмене уголовной ответственности за прерывание беременности по медицинским показаниям. Все три законопроекта рассматривались одновременно и после интенсивных обсуждений в Сенате 4 апреля 2011 года были отклонены 19 голосами против 12 и сданы в архив в соответствии со статьей 68 ПК, согласно которой они могут быть повторно рассмотрены только спустя год после отклонения.

82. По сообщению Министерства образования, в настоящее время в рамках учебной программы прямо не поднимаются вопросы предотвращения нежелательной беременности в подростковом возрасте, однако существует ряд программ по работе с подростками, принятых в 2008–2009 годах для содействия ознакомлению с вопросами полового воспитания и репродуктивного здоровья, а именно:

а) с 2005 по 2010 год Министерства образования применяло Национальный план образования в области сексуального здоровья и эмоциональной жизни и, в числе прочего, в рамках основанного на нем ПСЗЭЖ проводилась подготовка с представителями академических кругов. За этот период предусмотренным в ПСЗЭЖ методикам было обучено более 12 000 лиц, отвечающих за образование, включая преподавателей, директоров, консультантов, воспитателей, родителей и опекунов, а с недавних пор и студентов различных педагогических вузов страны. С помощью ПСЗЭЖ Министерства образования рассчитывает:

- i) в числе прочего, поощрять развитие у учащихся осознания равенства в отношениях между мужчинами и женщинами с уделением внимания не только проблеме отведения женщинам второстепенных ролей, но и проблеме неравенства в статусе. В школах должна складываться культура равенства, в условиях которой педагогические и институциональные практики способствуют искоренению сексизма, проявления сексуальности не сопровождаются принуждением или отсутствием защиты, не допускается отсев по гендерным соображениям, расширяется профессиональная ориентация и укрепляется руководящая роль учащихся;
- ii) поощрять преподавание такого элемента, как планирование начала сексуальной жизни, с тем чтобы молодые люди могли свободно и без принуждения принимать решения относительно личной готовности, формы и содержания, отношений, в которые они вступают, связанных с этим ощущений и места, отводимого этому событию в их жизни, и знали, как позаботиться о себе и своем партнере;
- iii) поощрять обучение навыкам поведения в ситуациях, с которыми сопряжен риск непланируемой подростковой беременности, заражения ВИЧ/СПИДом или ЗППП, сексуальных посягательств или дискриминации по признаку сексуальной ориентации. При возникновении таких ситуаций негативному влиянию подвергается жизнь, физическое и психическое здоровье, личностный рост и личная неприкосновенность. Опасности оказаться в подобных ситуациях в той или иной степени подвергаются все, но она острее стоит в случае лиц, находящихся в уязвимом положении в силу своего пола, возраста и социально-экономического положения. В наибольшей степени риску непланируемой подростковой бере-

менности и заражения ВИЧ/СПИДом или ЗППП подвергаются подростки из наиболее бедных социальных групп; для этой группы также характерно более редкое использование средств контрацепции и ограниченный к ним доступ;

iv) учащимся, в зависимости от их возраста, должна предоставляться вся имеющаяся научно обоснованная информация о средствах контрацепции. Это их право дает им возможность проявлять осмотрительность и располагать необходимыми знаниями для собственной защиты. Эти знания помогают им сделать выбор в пользу применения контрацепции и научиться правильно использовать такие средства. Программа ПСЗЭЖ больше не проводится;

b) в 2006 году Технический секретариат Министерства образования по вопросам сексуального здоровья разработал политику образования в области сексуального здоровья и эмоциональной жизни, на основе которой в течение 2006–2007 годов готовились и до конца 2008 года применялись планы действий в области сексуального здоровья и эмоциональной жизни. Указанные планы осуществлялись на добровольной основе, составлялись педагогическим составом каждого учебного заведения и предназначались для учащихся средней школы: всего в их рамках было охвачено 450 муниципальных и субсидируемых государством школ в общей сложности в 126 общинах в 15 регионах страны. Технический секретариат был упразднен, и проведение курируемых им программ прекратилось;

c) в числе прочих стратегий можно упомянуть программу начальной педагогической подготовки и повышения квалификации по предмету "Сексуальное здоровье", представлявшую собой курс повышения квалификации по вопросам сексуального здоровья и эмоциональной жизни, рассчитанный на 190 часов и проводившийся в формате электронного обучения. В программу курса входил модуль "Гендер и сексуальное здоровье" (12 часов) в рамках подтемы "Сексуальное здоровье и общество" и предназначенный для работы с семьями модуль "Подготовка семей по вопросам гендерных отношений, сексуального здоровья и эмоциональной жизни" (12 часов) в рамках подтемы "Сексуальное здоровье и эмоциональная жизнь, интеграция в общество и семейные отношения". В рамках этой программы подготовку прошли 3 000 преподавателей; программа была свернута в 2010 году;

d) с правовой точки зрения значительным достижением стал упомянутый Закон № 20418, в статье 1 которого говорится следующее: "... учебные заведения, аккредитованные государством, должны включать в курс среднего образования программу полового воспитания, которая в духе лежащих в ее основе принципов и ценностей должна содержать материалы, призывающие к ответственному сексуальному поведению, и предусматривать изложение подробной информации о различных существующих и разрешенных методах контрацепции с учетом целей в области образования, убеждений и верований, которых придерживается то или иное учебное заведение, и при участии центров родителей и опекунов";

e) в 2011 году НУДЖ и Министерство образования опубликовали перечень из семи программ в области полового воспитания, отобранных комиссией экспертов по итогам рассмотрения более 10 предложений в сотрудничестве со специалистами из отдела по разработке учебной программы и оценке обоих ведомств, для целей их проведения в муниципальных и субсидируемых учебных заведениях. Программы разрабатывались с учетом социально-культурных различий, присущих нашей стране, и при том понимании, что сексуальное вос-

питание не может насаждаться в виде единой модели и что лица, для которых эти программы предназначены, имеют право выбрать один из предложенных подходов к этой теме. В настоящее время Министерство образования анализирует результаты за 2011 и 2012 годы, которые еще не были опубликованы.

1. Пункты по оказанию услуг подросткам

83. С 2007 года для решения проблемы подростковой беременности ПАОЗ начала применять стратегию "пунктов по оказанию услуг": в ее рамках насчитывается 54 пункта по оказанию услуг на национальном уровне, в которых подросткам оказывается индивидуальная помощь с конкретной целью – предупредить беременность. Стратегия в первую очередь нацелена на решение проблемы подростковой беременности, в связи с чем при поиске места для открытия пунктов выбор делался в пользу общин с наиболее высокими показателями подростковой беременности. В 2011 году число пунктов по оказанию услуг подросткам в 59 общинах страны возросло до 65, и помощь в них оказывается на трех приоритетных направлениях: сексуальное и репродуктивное здоровье, правильное питание и охрана психического здоровья. В большинстве своем пункты по оказанию услуг подросткам размещаются в центрах первой медико-санитарной помощи, и в их штате состоят акушерка или медсестра и психолог или социальный работник, каждому из которых назначено восемь присутственных часов в неделю. Оказываемая помощь заключается в проведении разъяснительной работы, направленной на развитие и укрепление здорового образа жизни (в основном проводится в форме семинаров в школах и других общественных организациях). В число услуг оказываемых обратившимся в пункт входят консультации по вопросу сексуального и репродуктивного здоровья, регулированию рождаемости и ВИЧ/СПИДа и ЗППП, обследование при подозрении на заболевания или инфекции, передающиеся половым путем, прием по вопросам регулирования рождаемости; кроме того, оказывается оперативная помощь в кризисных ситуациях и первая помощь в случаях насилия, а в числе программных мероприятий приоритетное внимание уделяется комплексному медицинскому контролю, охране репродуктивного здоровья, консультированию и/или приемам по вопросам сексуального репродуктивного здоровья, регулирования рождаемости, ВИЧ/СПИДа и ЗППП. Подростки, обращающиеся в такие пункты помощи, получают в неурочное время на условиях соблюдения принципа конфиденциальности доступ к комплексу услуг в области охраны здоровья, оказываемых командой квалифицированных профессионалов, специализирующихся на подростковом здоровье. При этом подросткам дается возможность осознать ту роль, которую они играют в обществе и в сфере охраны здоровья, благодаря чему на первый план выносятся проблемы этой категории населения, которой долгое время не уделяли должного внимания, считая подростков заведомо здоровыми.

84. В течение 2011 года в связи с вопросами сексуального репродуктивного здоровья в пункты обратилось в общей сложности 2 286 юношей и 17 646 девушек в возрасте от 10 до 19 лет. В программах самопомощи и развития жизненных навыков в общей сложности приняли участие 37 101 подросток (17 316 юношей и 19 785 девушек). Полное медицинское обследование прошли 10 663 подростка (3 931 юноша и 6 732 девушки). По вопросам психического здоровья обратились в общей сложности 9 348 подростков (3 432 юноши и 5 916 девушек).

85. Хотя таких пунктов помощи еще недостаточно, они, тем не менее, являются неотъемлемой частью стратегии "предоставления специализированных услуг для подростков", которая с 2012 года входит в план охраны здоровья се-

мы во всех учреждениях первой медико-санитарной помощи. Начиная с 2013 года планируется постепенно восполнить пробелы, до сих пор существующие в стране в сфере оказания помощи подросткам, и первым шагом к этому станет стратегия "Здоровый подросток".

2. Здоровый подросток

86. Наиболее важным шагом действующего правительства для достижения прогресса в области охраны здоровья подростков по линии Национальной стратегии в области здравоохранения стала стратегия "Здоровый подросток". Эта стратегия осуществляется с 2011 года, и за 2012 год в ее рамках в государственных медицинских учреждениях прошли осмотр 150 000 подростков в возрасте от 10 до 19 лет. С ее помощью планируется к 2020 году достичь всеобщего охвата и поставить на профилактический учет всех подростков и молодых людей страны, посещающих государственные медицинские учреждения. Эта стратегия служит первой ступенью в системе охраны здоровья этой категории населения и представляет уникальную возможность оценить состояние здоровья подростков и учесть соответствующие факторы риска. В ее рамках предусмотрена комплексная и многоплановая помощь подросткам, в том числе в области сексуального и репродуктивного здоровья, на основе проведения просветительских мероприятий по вопросам здоровой и безопасной половой жизни, профилактики заболеваний и инфекций, передаваемых половым путем, и предупреждения подростковой беременности.

87. В стратегию комплексной помощи на дому (КПД) включено предотвращение повторной беременности в подростковом возрасте. Осуществление этой стратегии началось в 2007 году, и особое внимание в ее рамках уделяется беременным в группе риска, в том числе беременным в возрасте до 19 лет. Конкретных данных об охвате программы не существует, однако в 2010 году было зарегистрировано 71 814 выездов на дом к беременным в группе риска. До 2010 года не предпринималось оценки деятельности в рамках КПД, в связи с чем в 2011 году был начат процесс стандартизации такой деятельности и в среднесрочном плане согласования проводимых на дому осмотров с установлением показателей, касающихся порядка проведения, результатов и воздействия таких мер.

88. В связи с этим принимаются следующие меры:

a) анализ полученных данных для целей определения наиболее эффективных стратегий; соответствующее исследование должно завершиться в июне 2012 года;

b) исследование по оценке КПД в государственной системе здравоохранения, результаты которого ожидаются к середине 2013 года;

c) завершение в 2011 году оценки тренинга, проведенного в 2009–2010 годах среди 1 020 специалистов, благодаря которой были получены важные результаты для целей корректировки программ подготовки и повышения квалификации специалистов; проект осуществлялся в сотрудничестве с ЮНИСЕФ.

89. В 2012 году будет продолжена работа над учебным модулем для специалистов, в рамках которого будут определены требования к квалификации и учебная сетка для подготовки по вопросам КПД (разработка будет завершена в декабре 2012 года). Ожидается, что этот учебный модуль по КПД послужит более эффективному сокращению уровня нежелательной беременности в подро-

стковом возрасте и повторной беременности подростков, как это предусмотрено в Национальной стратегии в области здравоохранения на 2011–2020 годы.

90. В НСЗ на 2011–2020 годы поставлена задача "на 10% сократить прогнозируемый показатель случаев беременности среди девушек до 19 лет". Для этих целей в Плана действий на 2011–2014 годы предлагается:

- а) включить в ЗОЗД на 2011–2020 годы целевые показатели и конкретные стратегические задачи в области охраны здоровья подростков и молодежи;
- б) определить эффективные, основанные на эмпирических данных меры, ведущие к изменению моделей поведения подростков;
- с) содействовать разработке комплексной межсекторальной политики, призванной способствовать достижению предложенных целей;
- д) увеличить и расширить доступ подростков к различным услугам, будь то в учреждениях непосредственно медицинского характера (пункты оказания помощи) или в подростковой среде в целом;
- е) содействовать принятию законодательства в интересах прав и потребностей подростков и молодежи;
- ф) расширять участие подростков в разработке затрагивающих их интересы планов и программ.

91. К докладу прилагаются таблица и график со статистическими данными о доли беременных подростков в Чили (см. приложение VIII, вопрос 16).

92. Еще одним важным шагом стало внедрение новой Национальной программы в области охраны здоровья подростков, осуществляемой на основе Плана действий на 2011–2020 годы, соответствующего поставленным целям в области охраны здоровья. В настоящее время эта программа находится на этапе осуществления и ведется работа над планом по контролю и проведению последующей деятельности для ее промежуточной оценки в 2014 году. Благодаря организованной на средства ЮНФПА в рамках Андского плана открытой линии диалога с подростками был придан мощный импульс ознакомлению с мнениями непосредственно тех лиц, в чьих интересах проводится эта национальная программа. В 2010 году был создан Консультативный совет молодежи (на основании Распоряжения № 65) в составе представителей молодежи 15 регионов страны (по одному юноше и одной девушке от каждого региона), которые в свою очередь возглавляют 15 соответствующих региональных советов. В 2011 году 500 подростков в возрасте от 14 до 18 лет приняли участие во встречах молодежи под лозунгом "Подростки за здоровый образ жизни", проходивших в течение пяти дней в четырех регионах страны: Био-Био, Вальпараисо, Тарапака и столичном регионе. Тот факт, что подростки приняли участие в этом форуме для того, чтобы высказать свое мнение и поделиться своими соображениями о проводимых в их интересах политике и программах, является знаменательным событием как для лиц, принимающих решения, так и для всех тех, кто надеется, что их потребности и рекомендации найдут отражение в соответствующих программах, как это имело место в случае вклада в подготовку новой Национальной программы в области охраны здоровья подростков и молодежи.

К. Женщины из числа коренного населения

93. По вопросу о расширении участия женщин из числа коренного населения в экономике страны сообщается следующее:

а) ИНДАП проводит ориентированную на общины ПРЗКН, благодаря которой доля участвующих женщин возросла с 8 118 (36%) в 2006 году до 20 364 (42%) в 2011 году. В денежном выражении это выглядит следующим образом: в 2006 году женщинам было предоставлено 82 190 млн. чилийских песо из 229 653 млн. песо, выделенных в рамках ПРЗКН, при этом в 2011 году женщинам из числа коренного населения было предоставлено 4 441 136 млн. песо, т.е. 42% от общего бюджета программы в 10 619 339 млн. песо. Следует отметить, что, по данным VII-й переписи сельского и лесного хозяйства, проведенной в 2007 году, доля производительниц сельскохозяйственной продукции не превышает 30%, ввиду чего не приходится ожидать равномерной представленности мужчин и женщин в деятельности по развитию производства (см. приложение VIII, вопрос 17, таблица 1);

б) в 2011 году КОРФО силами центра "Иннова" утвердила 28 проектов в интересах коренных общин с общим бюджетом 2 339 125 833 песо; в их числе следует отметить следующее:

- i) создание Центра инноваций и предпринимательства мапуче, который работает с 20 общинами, входящими в совет народа мапуче-макеве;
- ii) повышение конкурентоспособности кустарно-ремесленного производства мапуче и его интеграция в сектор туризма; эта инициатива прямо охватывает 20 предприятий и косвенно – еще 80;
- iii) повышение эффективности предприятий мапуче в области туризма и культуры; эта инициатива прямо охватывает 25 предприятий и косвенно – еще 80;
- iv) создание координационного центра в долине Араукании, цель которого заключается в содействии диверсификации производства и повышения его интенсивности отдачи; прямо охватывает 10 предприятий и косвенно – еще 50;
- v) создание координационного центра с целью распространения и передачи технологий ремесленникам из числа мапуче в долине Араукании; прямо охватывает 30 женщин-предпринимателей и косвенно – еще 120;
- vi) внедрение программы распространения инновационных стратегий, призванной содействовать использованию передовых практик в секторе туризма в районе проживания коренных народов; прямо охватывает 22 предприятия и косвенно – еще 150;
- vii) создание на острове Рапа-Нуи центра спортивного туризма, который специализируется на гребле на полинезийском каное;
- viii) осуществление мероприятий с целью развития человеческого потенциала на острове Рапа-Нуи; эта инициатива охватывает 17 женщин-предпринимателей;
- ix) создание координационного центра по распространению и передаче производственных технологий разведения молочных пород коз крестьянам из числа мапуче, проживающим в Лонкимае; прямо охватывает 17 женщин и косвенно – еще 40;

- х) внедрение проекта "Инновационная среда" для многопрофильных производителей в Падре-Лас-Касас; прямо охватывает 40 женщин и косвенно – еще 60;
- с) СТЕХСО, опираясь на различные инструменты развития производства, способствует удовлетворению потребностей женщин из числа коренного населения. В числе таких инструментов особого упоминания заслуживают следующие:
- i) осуществление проекта "Капитал семилетия эмпреса" ("Начальный капитал для предприятий") (2005–2011 годы): помощь оказана 132 женщинам из числа коренного населения. Общий бюджет на 2010/11 год составил 11 098 706 722 песо;
 - ii) осуществление проекта "Капитал семилетия эмпрендимьенто" ("Начальный капитал для развития предпринимательства") (2008–2011 годы): помощь оказана 231 женщине из числа коренного населения. Общий бюджет на 2010/11 год составил 6 238 722 960 песо;
 - iii) консультирование и бизнес-услуги (2009–2011 годы): помощь оказана 385 женщинам из числа коренного населения. Общий бюджет на 2010/11 год составил 628 493 038 песо;
 - iv) профессиональная подготовка и обучение навыкам предпринимательства (2009–2011 годы): охвачено 422 женщины из числа коренного населения. Общий бюджет на 2010/11 год составил 743 205 650 песо;
 - v) осуществление программы "Развитие профессиональных навыков" (2010–2011 годы): охвачено 1 594 женщины из числа коренного населения. Общий бюджет на 2010 год составил 208 230 000 песо;
 - vi) создание сети совместной работы (2009–2011 годы): помощь оказана 167 женщинам из числа коренного населения. Общий бюджет на 2010/11 год составил 355 123 830 песо;
 - vii) продвижение продукции и каналы сбыта (2009–2011 годы): помощь оказана 592 женщинам из числа коренного населения. Общий бюджет на 2010/11 год составил 494 424 156 песо;
- d) с помощью программ трудоустройства молодежи, трудовой подготовки, поддержки микропредприятий, социального предпринимательства, поддержки экономической деятельности, проекта развития предпринимательства "Эмпренде мас" Фонда регионального развития, инициатив социального развития и инновационных соглашений ФОСИС оказал помощь 6 021 женщине из числа коренного населения в 2011 году на общую сумму 2 995 514 589 песо;
- е) НСКИ осуществил ряд программ в интересах женщин из числа коренного населения, включая:
- i) осуществление программы "Хранители традиций", в рамках которой особый упор делается на изучении родных языков. В 2011 году на проведение семинаров по вопросам коренных народов в четырех регионах страны было выделено 16 400 000 песо;
 - ii) осуществление признанной ЮНЕСКО программы "Живая сокровищница человечества" в 2009, 2010 и 2011 годах. Сумма инвестиций на 2012 год составила 68 млн. песо;
 - iii) осуществление программы "Действуй", представляющей собой серию семинаров по вопросам коренных народов регионов Араукания, Лос-

Лагос и Арика-Паринакота; общий размер инвестиций в 2011/12 году составил 8,6 млн. песо;

iv) мероприятия фондов культуры: региональное отделение ОФРИ, проект развития коренных культур; сумма инвестиций составила 186 млн. песо в 2010 году, 180 млн. в 2011 году и 286 млн. в 2012 году;

v) осуществление программы "Культурные центры", охватывающей 51 культурный центр в стране, включая 14 культурных центров на территориях с высокой долей населения из числа коренных народов. Сумма инвестиций в 2010–2013 годах составила 13 165 млн. песо;

vi) осуществление имеющих символическое значение для коренных народов проектов "Очаги действий", в рамках которых в регионе Араукании проводится, в частности, фестиваль, собирающий представителей разных культур, на котором представлены достижения художественных, кулинарных и ремесленных искусств и организуются масштабные театральные постановки, посвященные устному эпосу народа "эпев". Сумма инвестиций в 2011/12 году составила 72,3 млн. песо;

f) осуществление программ по развитию экономики КОНАДИ позволило увеличить число женщин, участвующих в производственных проектах. В 2011 году доля женщин среди лиц, в чьих интересах эта корпорация проводила различные программы в области развития, составила 50,9%. В числе этих программ следует отметить следующие:

i) производственный конкурс "Чисол": охвачено 113 женщин, бюджет – 72 244 905 песо;

ii) открытый тендер на поставку сельскохозяйственного оборудования, приобретаемого для законных бенефициаров: охвачено 92 женщины, бюджет – 184 млн. песо;

iii) открытый конкурс "Организация производства и развитие экономической и производительной деятельности городских жительниц из народа мапуче": охвачена 81 женщина, бюджет – 110 млн. песо;

iv) финансирование местных производственных проектов, не связанных с сельским хозяйством (второй этап программы "Орихенес"): охвачено 296 женщин, бюджет – 298 536 462 песо;

v) создание координационного центра ремесленников при КОРФО на основе соглашения между КОНАДИ и КУТ: охвачено 45 женщин, бюджет – 4 542 000 песо;

vi) осуществление программы КОРФО по распространению ремесленных технологий на основе соглашения между КОНАДИ и КУТ: охвачено 60 женщин, бюджет – 3 254 250 песо;

vii) осуществление программы по распространению технологий выращивания овощей на основе соглашения между КОНАДИ и КУТ: охвачена 1 женщина, бюджет – 131 571 песо;

viii) осуществление программы по распространению технологий, повышению конкурентоспособности кустарно-ремесленного производства мапуче и его интеграции в сектор специализированного туризма: охвачено 13 женщин, бюджет – 2 943 720 долл. США;

ix) оказание помощи общинам мапуче в форме семейных пособий на проживание: охвачено 100 женщин, бюджет – 5 млн. долл. США;

- x) оказание технической помощи семьям и общинам региона Араукании в вопросах организации землепользования: охвачено 92 женщины, бюджет – 18 320 346 песо;
- xi) создание туристических маршрутов, поощрение партнерских связей, профессиональная подготовка и расширение предложений в сфере туризма в общинах мапуче: охвачено 4 женщины, бюджет – 7 млн. песо;
- xii) создание потенциала в области организации землепользования и управления землями коренных общин певенче: охвачено 80 женщин, бюджет – 6 млн. песо;
- xiii) организация конкурса на получение земель с учетом частных бенефициаров и общин: охвачено 388 женщин, бюджет – 5 531 333 333 песо;
- xiv) поощрение социального участия народа мапуче в планировании проектов развития на условиях сохранения культурной самобытности населения в регионе Араукания: охвачено 70 женщин, бюджет – 18 666 667 песо.

94. Наряду со всем вышеперечисленным в 2009 году были проведены специализированные программы, ориентированные непосредственно на женщин из числа коренного населения, в том числе:

a) организация конкурса среди малых предприятий и микропредприятий, принадлежащих женщинам из числа коренного населения. В декабре 2009 года КОНАДИ и РЕП Араукании подписали Соглашение о передаче средств в поддержку предпринимательства, микропредприятий и малых предприятий сельских и городских жительниц из числа коренного населения в регионе Араукания. Программа была направлена на борьбу с безработицей и оказание эффективной поддержки важному сектору общества, потенциал которого раскрывается в малых предприятиях и который позволит существенно ускорить развитие региона. Помощь оказана 318 женщинам из числа мапуче на общую сумму 453 355 565 песо;

b) организация конкурса среди предприятий городских жительниц из числа мапуче: эта инициатива берет свое начало в 2011 году и охватывает 81 женщину из числа мапуче, в интересах которых было выделено в общей сложности 109 663 936 песо. В 2012 году аналогичный конкурс будет проведен на этапе подачи данных и заявок.

95. В последние годы государством осуществлялись стратегии, конкретно направленные на улучшение положения женщин из числа коренного населения в качестве группы, находящейся в особо уязвимом положении. Тем не менее эта группа населения по-прежнему сталкивается со значительными социально-экономическими проблемами, в особенности в плане образования, возможностей трудоустройства и работы в государственных директивных органах.

96. Что касается содержания межведомственных соглашений для организации работы с женщинами из числа коренного населения, возглавляющими домохозяйства, то следует отметить, что в 2007 году было заключено соглашение о сотрудничестве между НУДЖ и КОНАДИ, подписанное с целью координации и принятия совместных мер, направленных на выработку и укрепление политики в области обеспечения равного доступа женщин к различным сферам общества, а также координации с другими частными и государственными службами и органами любых программ, мероприятий и прочих мер, направленных на достижение представляющих взаимный интерес целей этих двух ведомств. В 2009 году в интересах улучшения условий труда женщин из числа коренного

населения, возглавляющих домохозяйства, было подписано специальное соглашение о сотрудничестве, предусматривавшее прямое финансирование производственных инициатив. Основная деятельность в рамках этого соглашения проводилась в регионах Арика-Паринакота, Араукания и столичном регионе. Кроме того, данное соглашение предусматривало совместную работу по распространению информации о правах, имеющих культурный и гендерный аспект (Программа расширения возможностей занятости и улучшения условий труда женщин, возглавляющих домохозяйства, в регионах Арика-Паринакота и Араукания и столичном регионе, осуществляемая по линии такого направления деятельности, как "Программное сотрудничество", НУДЖ)¹². Число женщин, охваченных этой программой, достигло 165; для целей осуществления соглашения КОНАДИ перевела НУДЖ 25 млн. песо.

97. Что касается мер, принятых для содействия доступу женщин из числа коренного населения к образованию, то в 2006–2011 годах КОНАДИ осуществила ряд программ, направленных на упрощение доступа коренного населения к образованию и охватывающих детей дошкольного возраста и отчасти учащихся начальных классов. К числу мероприятий, осуществленных в рамках этих программ, относятся следующие:

a) возрождение и развитие языков коренных народов. В последние шесть лет велась активная деятельность по возрождению таких языков, ключевая роль в которой отводилась женщинам из числа коренного населения. В настоящее время существуют лингвистические комиссии и академии почти всех языков коренных народов, и во главе многих из них стоят именно женщины;

b) разработка учебных и педагогических программ на уровне межкультурного двуязычного образования; программа опирается на Закон № 19253 о коренном населении и Конвенцию МОТ № 169 (1989 года) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, и призвана внедрить в Чили программу образования, в которой в большей мере учитывается специфика культурного и лингвистического разнообразия, исходя из реалий жизни коренных народов;

c) в 2009 году было дано начало программе изучения языков коренных народов в 44 детских садах, в которые для этих целей приглашаются воспитатели из числа коренного населения. Более 80% воспитателей, ведущих языковые занятия, составляют женщины из числа коренного населения;

d) осуществление программы по распространению и развитию культур коренных народов. В рамках этой программы, осуществляемой в формате конкурсов и коллективных инициатив, поощряются и возрождаются формы культурного самовыражения коренных народов страны. В этом плане особый интерес представляют выставки-конкурсы, посвященные искусству и культуре коренных народов, с участием женщин-ремесленниц и представительниц современного искусства коренных народов;

e) деятельность КОНАДИ в период 2007–2011 годов в рамках различных программ Фонда культуры и образования, которыми удалось охватить в общей сложности 3 179 человек, в том числе 1 734 женщин, или 55% от общего

¹² Программа расширения возможностей занятости и улучшения условий труда женщин, возглавляющих домохозяйства, в регионах Арика-Паринакота и Араукания и столичном регионе, осуществляемая по линии такого направления деятельности, как "Программное сотрудничество", НУДЖ.

числа (данные в разбивке по годам приводятся в приложении VIII, вопрос 17, таблица 2).

98. Стипендия для коренных народов представляет собой субсидию на оплату обучения в начальной и средней школе и в высших учебных заведениях детей и подростков из числа коренного населения в различных районах страны. Предоставляется совместно с НСШПС (см. приложение VIII, вопрос 17, таблица 3).

99. Благодаря возросшей заинтересованности семей и государства в деле обеспечения доступа к образованию все большее число девочек обращаются с заявками и получают стипендии в рамках поддержки образования лиц из числа коренного населения.

100. Что касается мер, принятых в целях содействия доступу женщин из числа коренного населения к здравоохранению, то в период с 2006 по 2011 год КОНАДИ осуществлялись следующие программы и проекты:

а) меры, осуществляемые КОНАДИ совместно с Минздравом. Разработанная Минздравом СПКН направлена на сокращение неравенства в плане охраны здоровья коренных народов; в ее рамках при участии заинтересованных сторон разрабатываются планы в области здравоохранения, учитывающие культурное разнообразие, содействующие взаимодополняемости систем медицинского обслуживания и обеспечивающие предоставление надлежащих медицинских услуг, полностью соответствующих потребностям, правам и эпидемиологическим особенностям пациентов. СПКН осуществляется в 26 из 29 действующих в стране МС, что позволяет учитывать как потребности населения, проживающего на исконных территориях, так и той его части, которая была вынуждена переехать в города, но при этом продолжает придерживаться культурных норм в отношении охраны здоровья; особое внимание в рамках СПКН уделяется мероприятиям по следующим стратегическим направлениям: i) программы постоянной подготовки по вопросам межкультурности в контексте здравоохранения, направленные на сотрудников медицинских учреждений; ii) наработка и закрепление практики в плане межкультурного подхода к охране здоровья; iii) оказание помощи органам, отвечающим за охват коренных народов системой здравоохранения; iv) проводимые при их участии оценки положения в области охраны здоровья коренных народов и принятие оперативных и учитывающих культурную специфику мер по охране здоровья для решения основных выявленных проблем. При осуществлении СПКН учитываются проблемы со здоровьем, характерные для коренных народов. Данные, полученные в результате проводимых в рамках СПКН исследований эпидемиологической обстановки, свидетельствуют о явном и безусловном неравенстве коренных народов в стране, при этом, в частности, выяснилось, что показатели заболеваемости и смертности среди коренных народов, проживающих в определенных географических районах в тех же условиях, что и остальное население, отличаются от показателей некоренного населения. Кроме того, при сравнении соответствующих показателей внутри коренных народов страны также прослеживаются существенные различия, однако при этом общим знаменателем является высокий уровень смертности во всех возрастных группах, объясняемый эпидемиологическим анамнезом, для которого характерны широкие границы очага и его продолжительное существование и комбинация устойчивых, широко распространенных обычных инфекций, дегенеративных заболеваний и травм, что к тому же усугубляется социальным неравенством в области здравоохранения. В Законе № 19937 и внутренних регламентах как Минздрава, так и всех МС устанавливается секторальная ответственность в плане учета в повседневной дея-

тельности особого подхода к охране здоровья, предполагающего уважение существующей на данных территориях культуры и активного участия самих территорий и организаций коренных народов во всех принимаемых МС и затрагивающих их мерах. Именно поэтому в рамках СПКН, помимо прочего, проводятся обследования по вопросу о распространенности заболеваний при образе жизни коренных народов и прежде всего поощряется применение медицины коренных народов в государственных медицинских учреждениях. Представляется важным подчеркнуть, что медицинская практика коренных народов не в последнюю очередь обязана своим возрождением женщинам из числа коренного населения, активно участвующим в социальных и медицинских программах, проводимых обоими ведомствами;

b) строительство в городе Империял Межкультурного госпиталя (2006 год), обслуживающего приблизительно 100 000 пациентов из 6 общин. Сочетание современной медицины и традиционной медицины коренных народов обеспечивает применение межкультурного подхода, при котором важная роль в охране здоровья как представителей мапуче, так и не принадлежащих к этому народу лиц отводится народным целителям. В данном центре комплексной охраны здоровья работают 15 народных целителей (мачи), 4 костоправа (нгутанчефе), 1 повитуха (пуньеньелчефе) и 11 консультантов по культурным вопросам (нгуланчефе) и специалистов по культуре мапуче.

L. Женщины-мигранты

101. Что касается медицинского обслуживания, то всем иностранным детям и подросткам до 18 лет оказывается медицинская помощь в государственных медицинских учреждениях наравне с их чилийскими сверстниками, независимо от миграционного статуса их самих или их родителей, опекунов и законных представителей, на основании соглашения, заключенного между Минздравом и МВДОБ и содержащегося в Распоряжении № 1914 от 10 марта 2008 года.

102. Беременные женщины-мигранты, не имеющие действующих официальных документов, могут обратиться за советом в консультацию по месту проживания, что позволит им воспользоваться услугами государственной системы здравоохранения, получить необходимые документы для обращения в УДИМ МВДОБ и временный вид на жительство сроком на один год на основании соглашения о координации деятельности между ОСО, Минздравом и УДИМ.

103. Во исполнение Указа № 3229 от 11 июня 2008 года о беременных женщинах с нерегулированным статусом УДИМ на основании Циркуляра № 1179 от 20 января 2003 года, дополняющего Циркуляр № 6232 от 26 мая 2007 года, договорился с Минздравом о том, чтобы: а) предоставлять временный вид на жительство беременным женщинам, регулярно посещающим женскую консультацию по месту жительства; для получения такового женщина должна наряду с общей документацией представить справку о постановке на учет по беременности. Право на его получение имеют иностранки, у которых истек ранее выданный вид на жительство, что подтверждает отсутствие у них урегулированного статуса, и которые наблюдаются в государственных консультациях по месту жительства. При этом данная группа иммигрантов имеет возможность в оперативном порядке упорядочить свой миграционный статус, с тем чтобы обращаться в государственные медицинские учреждения на равных условиях с чилийками; б) иностранки, еще не упорядочившие свой миграционный статус в Чили, имели право на неотложную медицинскую помощь, а также могли прохо-

дить лечение в частном порядке, самостоятельно оплачивая услуги в медицинских учреждениях.

104. Что касается мер профилактики и охраны здоровья, направленных на предупреждение рисков для жизни и здоровья, то Минздрав гарантирует охват ими всего населения, проживающего на территории страны. Их применение не зависит от наличия у лица страховки, и соответствующие услуги предоставляются в консультациях и медицинских пунктах государственной системы здравоохранения по месту жительства пациента без ущерба для оказания тех же услуг частными или государственными учреждениями, заключившими соответствующий договор.

105. Что касается доступа к образованию, то в пункте 10 статьи 19 ПК страны гарантируется право на образование всем детям и подросткам, проживающим на территории Чили, независимо от их гражданства или того факта, что их родители не получили вид на жительство в Чили, что не может приводиться в качестве основания для отказа детям и подросткам из числа иммигрантов в праве поступать в школу, посещать занятия и переходить в следующие классы в чилийской системе школьного образования. Помимо этого, учащиеся из числа иммигрантов имеют право на страховку для школьников, удостоверения школьника, пособия и питание, а также другие льготы на равных условиях с местными школьниками. Что касается иммигрантов, имеющих статус беженцев, то дети – просители убежища могут обращаться с просьбой о записи в школу, предъявив соответствующее разрешение Областного управления образования и выданное УДИМ свидетельство о статусе мигранта.

106. По мнению МВДОБ, одной из основ миграционной политики является поощрение регуляризации миграционного статуса и, исходя из этого, можно отметить, что иммигранты в Чили в своем большинстве получают вид на жительство в стране. Иммигрантам обеспечен доступ к пособиям по социальному обеспечению, поскольку получение постоянного вида на жительство дает им возможность оформить все необходимые для пребывания в стране документы и получить удостоверение личности, при наличии которого упрощается процесс учета во всех системах социальной защиты, предусмотренных для населения Чили, в том числе в сфере здравоохранения и образования. Тем не менее неоспорим тот факт, что в силу своего положения иммигранты – и это особенно остро ощущается в случае женщин – в большей степени, чем граждане страны, уязвимы и изолированы: их доступ к получению вида на жительство в стране затруднен, они сталкиваются с проблемами, связанными с отсутствием документов, рискуют стать жертвами дискриминации и преступлений, сопутствующих миграционным процессам, и к тому же зачастую не имеют достаточных средств к существованию. Ввиду этого в Чили был разработан ряд инициатив, позволяющих ускорить процесс интеграции этой группы лиц и уделяющих приоритетное внимание лицам, находящимся в особо уязвимом положении, а именно детям, подросткам и женщинам; на их основе создаются механизмы для обеспечения доступа к основным социальным услугам за счет регуляризации миграционного статуса. В этом процессе важна инициатива самих женщин-иммигрантов и их семей, которые должны запрашивать вид на жительство в Чили для себя или находящихся на их иждивении детей, при обращении за помощью из социальных услуг, предусмотренных особыми соглашениями.

107. В числе предпринятых инициатив следует отметить:

а) специальные меры по охране материнства, действующие с 2003 года. Упрощается доступ иностранных женщин, забеременевших во время пребывания в Чили, независимо от их миграционного статуса. Эта категория женщин

к тому же может обращаться за временным видом на жительство. В УДИМ ведется учет временных видов на жительство, выданных в соответствии с соглашением об охране материнства, и, по его данным, с 2005 по 2011 год таковые были предоставлены 3 489 женщинам-мигрантам в связи с беременностью;

b) действующее с 2009 года соглашение об упрощении доступа к Сети защиты жертв НС иммигрантов, просящих убежище, призванное содействовать доступу женщин из числа иммигрантов, просителей убежища и беженцев, проживающих в Чили, к сети защиты жертв НС. Наряду с этим упрощается порядок получения вида на жительство женщинами, обратившимися за ним и имеющими неурегулированный миграционный статус. В реестре УДИМ содержатся данные о выдаче временных видов на жительство трем женщинам, ставшим жертвами насилия, по направлению других государственных служб и об одном случае предоставления визы УДИМ по собственной инициативе на основании имевшейся у него информации и данных, сообщенных пострадавшей;

c) соглашение о предоставлении жертвам торговли людьми временного вида на жительство, действующее с момента вступления в силу Закона № 20507 в 2011 году. В рамках этой инициативы вид на жительство был выдан шести лицам (пяти женщинам и одному мужчине) в порядке защиты жертв и свидетелей преступления, состоящего в торговле людьми.

108. Наряду с указанными выше мерами, в большей степени ориентированными на оказание помощи женщинам, существуют и другие инициативы, посвященные детям и подросткам-иммигрантам. Они также способствуют улучшению положения женщин-мигрантов, поскольку предусматривают их доступ к бирже труда для целей ухода за детьми и тем самым содействуют их выходу на рынок труда.

109. К числу действующих соглашений, которые следует упомянуть в этой связи, относятся следующие:

a) соглашение о доступе детей и подростков из семей иммигрантов к образованию;

b) соглашение о доступе детей иммигрантов к дошкольному образованию;

c) соглашение о доступе детей и подростков из семей иммигрантов к государственной системе здравоохранения;

d) соглашение о доступе к сети организаций по защите детей.

110. В свою очередь предусмотренная Министерством социального развития анкета по вопросам социальной защиты (АСЗ) открывает доступ к системе социальной защиты Чили и позволяет выявить и отнести к приоритетной категории население, имеющее право на социальные льготы, причем в рамках новой политики социальной защиты, основанной на правозащитном подходе, ключевым фактором является уязвимое положение таких лиц. Заполнить анкету при желании может любое лицо, независимо от его гражданства и миграционного статуса. Льготники заносятся в соответствующие списки с разбивкой по гражданству, и лицам, статус проживания которых в Чили еще не урегулирован, присваивается ИНН 0 (ноль). Без ущерба для вышесказанного все лица, проживающие в Чили, могут заполнить АСЗ и таким образом встать на учет в системе социальной защиты, которая делится на две подсистемы: "Чили Солидариио" и "Чили растет вместе с тобой".

1. Подсистема "Чили Солидарิโอ"

111. После обработки заполненных АСЗ сотрудники "Чили Солидарิโอ" связываются с семьями и лицами, находящимися в наиболее уязвимом положении, и согласовывают порядок постановки на учет и информационного сопровождения, с тем чтобы включение пользователей в сеть социальной защиты (в данном случае примером может служить упорядочивание их миграционного статуса) привело к эффективному использованию возможностей, предоставляемых в рамках различных программ, услуг и денежных пособий. В этих целях в рамках "Чили Солидарิโอ" действует ряд программ для постановки на учет и ознакомления лиц с их правами, выступающих в качестве механизмов посредничества, консультирования и информационного сопровождения. Речь идет о специализированных механизмах психосоциальной помощи, в рамках которых с помощью конкретных социально-образовательных методик предлагаются различные форматы информационного сопровождения, способствующие плавной подготовке семей и лиц к другим процессам социальной интеграции.

112. К числу таких программ относятся:

а) программа "Мосты", ориентированная на семьи, проживающие в условиях крайней бедности; проводится муниципалитетами под руководством и при технической поддержке ФОСИС;

б) программа "Связи", направленная на оказание помощи одиноким престарелым людям; осуществляется на муниципальном уровне при технической поддержке НУПД;

в) программа "Улицы", направленная на работу с бездомными мужчинами, женщинами и детьми; проводится муниципалитетами, правительствами провинций и НПО под руководством и при технической поддержке Минсоцраз;

г) программа "Дороги", направленная на оказание помощи детям, которые были вынужденно разлучены с одним из членов семьи в силу отбывания им срока тюремного заключения; проводится НПО, а за разработку и методологическую поддержку программы отвечает Минсоцраз.

113. "Чили Солидарิโอ" обеспечивает выплату денежных пособий лицам, отвечающим соответствующим требованиям. К числу основных пособий относятся ЕСП, ППВСК, СПУЛ и ОСП. Эти пособия, однако, перечисляются на банковские счета, и получить их без соответствующего ИНН, как в случае мигрантов, невозможно. В сеть защиты "Чили Солидарิโอ" входят различные учреждения, которые могут охватить мигрантов с высоким фактором уязвимости; в числе тех из них, которые занимаются вопросами здоровья и образования, следует отметить следующие:

а) НФЗ отвечает за обеспечение охвата медицинским обслуживанием как лиц, отчисляющих в НФЗ 7% ежемесячных доходов на цели медицинского страхования, так и лиц, не имеющих собственных средств;

б) НДСС отвечает за ясли, образование и уход за детьми;

в) НСШПС отвечает за разработку и заведует распределением качественных товаров, услуг и стипендий, направленных на поощрение прав и социальную защиту учащихся;

г) Фонд "Интегра", частное некоммерческое предприятие, учрежденное в качестве национальной сети, объединяющей кадровые ресурсы и инфраструктуру в сфере работы с детьми.

2. Подсистема "Чили растет вместе с тобой"

114. Доступ к этой программе на равной основе имеют чилийцы и иностранные граждане, и в отличие от предыдущей подсистемы здесь не проводится различий с точки зрения доступа к пособиям и льготам среди иностранцев, находящихся в стране на нелегальном положении и урегулировавших свой миграционный статус. Это объясняется тем, что включение в программу "Чили растет вместе с тобой" происходит через государственную систему здравоохранения, в рамках которой по гуманитарным соображениям никому не может быть отказано в доступе к медицинским услугам, независимо от обстоятельств. На базе 29 МС Минздрав проводит ПБПСР, разработанную для учреждений государственной сети здравоохранения и направленную на всех детей, поставленных на учет в государственной системе здравоохранения; ПБПСР является важной ступенью, открывающей дорогу к программе "Чили растет вместе с тобой". В ее рамках оказывается широкое содействие деятельности по контролю, профилактике и охране здоровья детей младшего возраста с момента зачатия и до достижения ребенком четырехлетнего возраста.

115. Конкретных законодательных мер для защиты трудовых прав женщин-мигрантов не предусмотрено, однако с учетом того, что значительная доля женщин-иммигрантов трудятся в качестве наемных домашних работниц, в соответствии с Законом № 20336 вводится ряд мер в их интересах, состоящих, в частности, в изменении размера минимальной заработной платы, предоставлении декретного отпуска и права на отдых.

116. Хотя Закон № 20507 не относится к законодательным актам, непосредственно учитывающим ситуацию трудящихся-мигрантов, его положения тем не менее отражаются на защите их прав: в частности, вводится уголовная ответственность за преступление в форме торговли людьми в целях эксплуатации всех видов, включая трудовую эксплуатацию, и устанавливаются нормы защиты прав лиц, ставших жертвами таких преступлений.

117. Говоря об основных нормах, применяемых к трудящимся-мигрантам, следует указать следующее:

а) согласно статье 2 ТК акты дискриминации противоречат принципам трудового законодательства. При этом под актами дискриминации понимаются различия, исключения или предпочтения, продиктованные соображениями расы, цвета кожи, пола, возраста, гражданского состояния, членства в профсоюзе, религии, политических убеждений, национальности, национального происхождения или социальной принадлежности и призванные отменить или видоизменить равенство возможностей или обращения в сфере труда или занятости.

б) в статье 19 ТК устанавливается обязательство, согласно которому по меньшей мере 85% служащих в штате у одного работодателя должны быть чилийскими гражданами; исключение предусмотрено в случае предприятий численностью не более 25 служащих. В свою очередь в пункте 3 статьи 20 того же кодекса предусматриваются правила для подсчета такого соотношения и указывается, что "в качестве чилийских граждан рассматриваются иностранцы, состоящие в браке с чилийцами или имеющие детей чилийского гражданства, а также иностранцы, являющиеся вдовцами или вдовами чилийских граждан", а в пункте 4 добавляется, что "в качестве чилийцев рассматриваются также иностранцы, проживающие в стране более пяти лет, без учета отдельных случаев их временного отсутствия";

с) многие женщины, иммигрирующие в Чили, трудятся в качестве наемных домашних работниц, и еще несколько лет тому назад в законодательстве

страны в их отношении не предусматривался тот же уровень защиты, как в отношении остальных категорий трудящихся. Тем не менее в связи с изменениями, недавно внесенными в национальное законодательство в их интересах, следует упомянуть:

- i) Закон № 19010 1993 года, на основании которого наемным домашним работницам в любом случае полагается выходное пособие в размере 4,11% от их ежемесячной заработной платы;
- ii) Закон № 19250 1993 года, на основании которого вносятся изменения в положения о продолжительности рабочего дня, выходных днях и оплате этой категории трудящихся, и, в частности, продолжительность отдыха работниц, проживающих в семье, увеличивается до 12 часов. Кроме того, продолжительность рабочего дня работниц, не проживающих в семье, не может превышать 12 часов с часовым перерывом. Что касается оплаты труда, то впервые было установлено минимальное денежное вознаграждение (помимо оплаты питания и проживания) в размере 75% от МЕД остальных категорий трудящихся;
- iii) Закон № 19591 1998 года, на основании которого за наемными домашними работницами закрепляется право на декретный отпуск;
- iv) Закон № 20255 2008 года, касающийся пенсионной реформы, на основании которого уравнивается минимальная заработная плата наемных домашних работниц, подлежащая налогообложению для целей социального страхования; сумма отчислений должна быть соразмерна МЕД остальных категорий трудящихся;
- v) Закон № 20279 2008 года, на основании которого минимальная заработная плата наемных домашних работниц уравнивается с зарплатой других категорий трудящихся.

М. Женщины-беженцы

118. В 2010 году был опубликован Закон № 20430 о беженцах и впоследствии был принят Регламент к нему¹³, в которых признаются универсальные принципы и предписывается "при толковании элементов понятия "беженец" [...] руководствоваться подходом, учитывающим гендерные факторы", предусматривая особый режим обращения в случае, если "проситель убежища утверждает, что он стал жертвой сексуального или гендерного насилия" (статья 58 Регламента). Для получения статуса беженца в Чили достаточно доказать наличие преследования, включая "обоснованные опасения подвергнуться преследованию" (статья 2 Закона № 20430 и статья 2 Регламента к нему), и хотя в законе в число оснований для его предоставления не включено "преследование на гендерной почве", оно должно рассматриваться в контексте фактов, приводимых в подтверждение преследования, и наряду с другими элементами оценки учитывается информация о стране происхождения, культурные особенности и т.д. В связи с этим существует возможность другими способами доказать факт преследования на гендерной почве. Вместе с тем государство за последние два года внесло в число критериев отбора в случаях переселения критерий высокой степени уязвимости, одним из важных элементов которой является гендерный фактор.

¹³ Указ № 837 об утверждении Регламента к Закону № 20430, содержащего положения о защите беженцев, был опубликован в Официальном вестнике от 17 февраля 2011 года.

119. Что касается мер по предотвращению дискриминации и улучшению социально-экономического положения, то в статье 13 Закона № 20430 прямо указывается, что просители убежища пользуются всеми правами и свободами, признаваемыми за каждым человеком на основании ПК, законов и регламентов, а также международных договоров в области прав человека, касающихся беженцев, стороной которых является Чили; при этом добавляется, что беженцы и члены их семей имеют право доступа к здравоохранению, образованию, жилью и труду как в качестве наемного, так и самозанятого работника на равных условиях с остальными иностранными гражданами, что в сочетании с подпунктом 2 пункта 2 статьи 19 ПК гарантирует недопущение дискриминации среди жителей Республики. Помимо этого, в статьях 45–47 Закона № 20430 и в статье 13 Регламента к нему закрепляется право беженцев на получение постоянного вида на жительство и пользование "всеми правами, признаваемыми на основании настоящего закона и соответствующих международных конвенций".

120. Кроме того, с 2006 года МВДОБ выделяет бюджетные средства на проведение проектов по содействию интеграции беженцев и просителей убежища. Эти инициативы заключаются в переводе организациям гражданского общества с признанной репутацией в области содействия интеграции просителей убежища финансовых средств, с помощью которых они могут оказать поддержку таким лицам, в особенности на начальных этапах пребывания в Чили. Эти средства направляются на разработку инициатив, позволяющих надлежащим образом удовлетворять потребности этой группы лиц, учитывающих особенности их уязвимого положения и охватывающих такие вопросы, как средства на существование, содействие медицинскому обслуживанию и охрана психического здоровья, поддержка школьного образования, помощь в трудоустройстве, пособие на прохождение профессиональной подготовки и предоставление начального капитала. В приложении VIII (вопрос 19, таблица 1) в динамике отражен процесс выделения бюджетных ресурсов на цели интеграции беженцев Чили.

121. В ходе выполнения проектов интеграции беженцев с 2009 года стала очевидной необходимость в создании специальной процедуры выявления особо критических случаев. В настоящее время они рассматриваются техническим органом, известным как Совет по делам лиц, находящимся в уязвимом положении, и женщин в группе риска. Записи совещаний и любые данные о конкретных случаях носят конфиденциальный характер, однако известно о периодически проводимых совещаниях и выработке и применении методик диагностики и оценки степени уязвимости. Этот орган выступает в роли координатора, что позволяет ему подготавливать планы долговременной интеграции лиц, права которых особо серьезно ущемлены или которые сталкиваются с особо острой изоляцией. В таких случаях бюджет выделяется на максимально долгие сроки и обеспечивается постоянное отслеживание ситуации задействованными сторонами с целью оценки динамики изменений и принятия мер для корректировки ситуации. В состав Совета входят представители Общественного департамента и УДИМ, организаций гражданского общества, отвечающих за проведение проектов интеграции, и УВКБ.

Н. Брак и семейные отношения

122. В соответствии с положениями Закона № 20286, регламентирующими расторжение брака, соответствующая процедура упрощается в случае развода по обоюдному согласию, причем предусматривается возможность явиться лично или направить своего представителя, что придает процессу значительную гибкость (статья 68 Закона № 20286). Кроме того, согласно статье 106 Зако-

на № 20286 снимается обязательство сторон проходить этап предварительного урегулирования споров в случаях, когда приводится одно из оснований, предусмотренных в статье 54 Закона № 19947, которая прямо или косвенно охватывает физическое/или психологическое НС и закрепляет за супругом(ой), ставшим(ей) жертвой такового, право требовать развода без предварительного урегулирования, что также значительно упрощает процедуру расторжения брака. Помимо этого, в соответствии с новым заключительным пунктом, добавленным в переходную статью Закона № 19947 и касающимся вопроса об экзекватуре, "решения о расторжении брака, вынесенные иностранными судами, имеют силу в Чили, даже если они были приняты до вступления в действие настоящего закона".

123. Что касается инициатив, призванных обеспечить равные права супругов в вопросах распоряжения совместной собственностью, то 5 апреля 2011 года ПР адресовал ПД послание, в котором содержится ПЗ № 7567-07 о внесении поправок в Гражданский кодекс и в другие законы для регламентирования режима пользования совместной собственностью супругов; данный законопроект рассматривается наряду с двумя другими проектами законов, обобщенными с ним: ПЗ № 7727-18¹⁴ и ПЗ № 5970-18¹⁵.

124. В настоящее время ПЗ № 7567-07 находится на рассмотрении в ПД в соответствии с первым этапом конституционной процедуры. Он был принят Комиссией по вопросам семьи и ожидает утверждения в Конституционной комиссии. Данный проект отнесен к разряду срочных. В его основу легло три принципа, а именно:

- a) равенство супругов перед законом;
- b) полная правоспособность обоих супругов, заключивших брак на условиях режима СС;
- c) обеспечение экономической защиты супруга, посвятившего себя уходу за детьми или домашнему хозяйству или в силу этого работавшего в меньшей мере, чем хотелось бы или было возможным.

125. В проекте ставятся следующие основные задачи:

- a) признается полная правоспособность женщины и равные с мужской права и возможности, как это предусмотрено ПК страны. Для этих целей женщине, заключившей брак на условиях такого режима собственности, предоставляется право распоряжаться СС и собственным имуществом, причем это право пока не предусмотрено в законодательстве страны;
 - i) что касается управления СС, то изымается концепция, в соответствии с которой главой семейства считается муж, и имуществом могут управлять как муж, так и жена, по обоюдному решению. Распоряжение СС осуществляется обоими супругами только при отсутствии соответствующего соглашения;
 - ii) каждый из супругов имеет право распоряжаться собственным имуществом, тем самым из законодательства страны изымается содержащее

¹⁴ О внесении поправок в Гражданский кодекс и другие законы в отношении режима совместной собственности супругов.

¹⁵ О внесении поправок в различные положения Гражданского кодекса для закрепления в рамках режима совместной собственности супругов права замужней женщины распоряжаться собственным имуществом, полученным в наследство, по завещанию или в дар.

ся в нем в настоящее время положение, согласно которому муж может распоряжаться собственностью жены только на том основании, что в отношении их брака действует указанный режим собственности;

b) режим СС супругов рассматривается в качестве субсидиарного режима собственности, поскольку в его рамках признается ценность – как для семьи, так и для профессионального роста другого супруга – вклада супруга, посвятившего большее время уходу за детьми и домашнему хозяйству. Этот режим защищает супруга, посвятившего больше времени уходу за детьми и домашнему хозяйству (как правило, это женщины), благодаря предусматриваемому им праву на половину средств, заработанных в браке;

c) защита женщин обеспечивается за счет следующих положений:

i) женщинам предоставляется право распоряжаться СС;

ii) женщины распоряжаются собственным имуществом;

iii) увеличивается фонд собственного имущества супругов, поскольку имущество, в настоящее время относящееся к совместному, переходит в категорию собственного, а, следовательно, распоряжаться им будет каждый из супругов по отдельности;

iv) предусматривается, что женщины являются единственными владельцами самостоятельно нажитых средств в случае, если СС распоряжается муж;

v) устанавливается временный чрезвычайный режим управления СС в отношении супруга, который не был назначен ответственным за распоряжение таковой, в случае отсутствия или недееспособности ответственного супруга, с тем чтобы первый мог распоряжаться имуществом для удовлетворения потребностей семьи. Указанные выше полномочия, за исключением случаев самостоятельно нажитого имущества, предусмотрены в отношении супруга, не назначенного ответственным за распоряжение имуществом, или ответственного супруга в соответствующих случаях; таким образом, ими в любом случае обладает и муж. Таким образом, ПЗ направлен на обеспечение равных прав обоих супругов, но при этом предусматривает защиту того из них, кто посвящает себя уходу за детьми;

d) увеличивается фонд собственного имущества каждого из супругов: отменяется понятие имущества, относящегося к совместному, другими словами, денежные средства или недвижимое имущество, которым супруги владеют до вступления в брак или бесплатно получают в собственность во время нахождения в браке, в числе прочего, переходят в категорию собственного имущества каждого из супругов, и распоряжаться ими имеет право соответствующий супруг, а не исключительно муж, как это предусмотрено ныне действующим законодательством;

e) супругу, не назначенному ответственным за распоряжение имуществом, предоставляется право распоряжаться таковым в экстренных случаях: в случае отсутствия или недееспособности супруга, назначенного ответственным, второй супруг может распоряжаться имуществом для удовлетворения потребностей общей семьи на основании временного чрезвычайного режима управления имуществом.